



* خەلیل مۆراد خان عەلی وەلی، کە بە خەلیل مۆراد وەندی ناسراوە، ھونەرەندیکی دەنگخۆشی پەسەن و خۆشەویستی کوردستانە، لە سالانی شەستەکانەوە بەشێک لە گۆیگران، پاشان لە پێی تەلەفزیۆنەکانەوە بینەرانی کورد بە دەنگی ئاشنا بوون، خاوەنی دەنگێکی زۆڵلە، چریکە و سەدایەکی لەناو پەسەنایەتیەوە ھەلقۆلاوە، ئەو پەسەنایەتیەکی گەرمیان، لە گوند و دەڤەرەکی خۆیەوە، چوووە تەناو ھەست و نەست و ژێتەکانی دەنگ و دەمارەکانییەوە، ئەمەش تامبوویەکی گەرمیانانە پەسەن و تایبەتی بە دەنگ و ھونەرەکی داوە. لەوساوە تا ئەو کاتەی نەخۆشی بەرۆکی گرت، بەبێ وەستان و دابپان، خزمەتی ئاواز و گۆرانی کوردی کردووە و لێپراوانە برەوی بە پەسەنایەتی ئەو بوارە گرنگی میلەتەکی داوە.

* ئەم ھونەرەندە کە لەدایکبووی گوندی (سەید بەرزۆ)ی نزیکی شاری خانەقینە، لە ساڵی ١٩٤٧، لە خێزانیکی دەستکورت و نەدار، بەلام کوردپەرور و سەرپەرزی لەدایک بوو و چاوی بۆ دنیا ھەڵناوە، ھەر لەوێش فامی کردووەتەوە و مندالیی خۆی بەسەر بردووە. سەرەتا لە خانەقین چوووە تەبەر خۆپندن و لە مائلی میمکی (جەیران عەلی پەزا ناسر) ماوەتەوە و قۆناغی سەرەتایی لە قوتابخانەی (غازی)ی یەکەم تەواو کردووە، دوایی بۆ قۆناغی ناوەندی، ھەر لە خانەقین، لە ناوەندی خانەقین خۆپندوویەتی، قۆناغی سەنەوی (دواناوەندی)، لە سەنەوی خانەقین لەسەر خۆپندن بەردەوام بوو، بەلام لەبەر ئەوەی لە دوا ساڵی خۆپندنەکی

خەلیل مۆراد وەندی:

**زیاتر ھەز بە دەنگە تیزەکان دەکەم..
ئەوانەی ئیزگە کوردیییش، زۆر لە ھونەر
شارەزا نەبوون.**

ھەشەیفین: ئازاد عەبدولواھید

(٤ - ٤)



ئازاد عەبدولواھید — خەلیل مەردا وەندی

شیعەرە کە پەڕووی دەرەوێی دڵدارییە، بەلام دیوی ناوێوەی شیعریکی سیاسیشە، ئەوجا ئەویش شیعەرە کە دەباتە لای عەلی مەردان، کە لە هەفتەیه کدا دوو پۆژ لە ئێزگە ئامادە بوو، چونکە لە هەردوو لیژنەی تاقیکردنەوەی دەنگ و پشکنینی تیکستی شیعریشدا بوو، کە شیعەرەکی دەدات، داوی لێ دەکات، ئاوازی بۆ دابنێ، لەپاش نزیکەی (٢) مانگی، ئاوازیکی ژۆر جوان و خوش و نایاب بۆ شیعەرە کە دادەنێ، ئەویش لەگەڵ تیپی موسیقای ئێزگی کوردی، دەکەوتێ مەشق و پراختن و لەسەر ئاوازه کە مەشق و پەراوێهەکی ژۆر دەکات.

* هونەرماند خۆی دەلێ هەر پڕۆفەم لەسەر گۆرانییە کە دەکرد و دەچوو مەوێ لای م. عەلی مەردان، پێی دەگوتم هێشتا مەوێ و زیاتر پڕۆفەم لەسەر بکە، بۆیە داوی (٦) مانگ ئاوازه کە تۆمار دەکا، بەلام مەوێهەکی پێ چوو تا گۆرانییە کە پەخش و بلۆکراوەتەو. گۆرانی دوو مە (نامەوێ نزیکەی یاران) ی هەر لە ئێزگی کوردی بەغدا تۆمار کردوو، کەچی ئەم گۆرانییە پێش (خۆشەویستە کەم) بلۆدەکرێتەو، داوی پەخشکردنی ئەم گۆرانییە، ئەوجا گۆرانی (خۆشەویستە کەم) لە ئێزگی کوردی بلۆدەکرێتەو، ئەو سەرەدەمە هەردوو گۆرانییە کە لەناو خەڵکیدا ژۆر دەنگیان داوەتەو و پێشوازییەکی ژۆر گەورەیان لێ کراوە

دەرەچوو، ئێتر پەڕووی کردوو تە شاری بەغدا و لە مامی (مەمەد بەمەرام پیرداود) لە دایکەو (مامی) مەوێتەو، چونکە داپیری دوو شووی کردبوو، دواتر (نەجات) ی کچی ئەو مامی دەهێنێ و دەبێتە خەزووری، لەوێش درێژە ی بەخوێندن داو. ئەو کە ناوێندی لە خانەقین تەواو دەکات، وەک قوتابییه کیش خوێندنی چواری سانهویشی هەر لەو شارەدا خوێندوو، لە (٥) ی سانهوی، کە ئەوکاتە شەش نەبوو و تا (٥) خوێنراو، دەچێتە بەغدا و لەوێ ئامادەیی (التفیض) ی ئەهلی ئیواران، کە لە گۆرەپانی (خەلانی) یە تەواو دەکات، دوا بەدای ئەو، لە ساڵی ١٩٦٨ لە کۆلیژی ئادابی زانکۆی بەغدا وەرەگیرێ، لە ساڵی ١٩٧٣، پڕوانامە ی بەکالۆریۆس لە زمان و ئەدەبی کوردیدا بە دەست دەهێنێ، بەوێندەش ناوێستێ، بگرە داوی تەواوکردنی کۆلیژ، خولیا و حەزی خوێندن وای لێ دەکەن، لەسەر خوێندن بەردەوام بێ و لە مەوێ سالی کدا دیبلۆمی بالā لە (پێگەکانی وانهوتنەو - طرق التدريس)، لە ساڵی خوێندنی (١٩٧٤-١٩٧٥) دا تەواو دەکات.

* ئەم هونەرماند، داوی ئەوێ خۆی بۆ هونەر گۆرچ دەکاتەو و دەکەوتێ خۆی، لە ساڵی ١٩٧١، واتە لە پاش ئەوێ لە لیژنەی تاقیکردنەوەی دەنگ لە ئێزگی کوردی، دەنگی پەسەند دەکری، بگرە ژۆریش دەنگەکیان بەلاوێ خوش بوو، بۆیە هەر لەو ساڵەو بۆ هاتوچۆی ئێزگی کوردی پێی دەکرێتەو، پێشتریش هونەرماند (عەلی مەردان) ی بەهۆی ئاهەنگە ژۆر و بەردەوامەکانی ئەو سالانە ناسیو، بۆیە ژۆر زوو دەچێتە لای، هەر ئەو کاتەش بوو شیعری (خۆشەویستە کەم، ئارامی گیانم) ی دەست دەکەوێ، شیعەرە کە هێی م. ئیبراهیم ئەحمەد، لەرێی عەبدولقادر توانا کە خەلکی سلێمانیە دەستی کەوتوو، (چوو تە لای و شیعەرە کە بۆ بردوو)، پێی وتوو پاستە

و له كوردستاندا چېگه‌ی خۆيان كردوووه‌ته‌وه، من ئه‌وكاته مي‌ردمنداڵ بووم، كه گويم له گورانيي (خۆشه‌ويسته‌كه‌م) بوو، به‌و سۆز و ئيجساسه قوول و جوانه‌وه ده‌گوترئ، زۆر زوو چوووه دل‌مه‌وه. * خه‌ليل موراڊ وه‌ندی، كه له‌ناو خانه‌واده‌كه‌ی خۆياندا، (٣) برا و (٥) خوشك بوون، له‌ناو خوشك و براكانيدا زياتر ئه‌ويان تيدا هه‌لكه‌وتوووه و ده‌ركه‌وتوووه، هه‌ر ئه‌ويش به‌ته‌واوي به‌لاي هونه‌ردا شكاندووييه‌تيه‌وه و خۆي بۆ ته‌رخان كردوووه، هه‌رچه‌نده يه‌كێك له خوشكه‌كاني له‌ناو پرسه‌كاندا، به‌تايبه‌تي پرسه‌ی خزمان و ناسياو و كه‌سه نزیکه‌كاني خۆيان، به‌ ده‌نگی پپ سۆزی خۆي، مردوووه‌كاني لاواندوووه‌ته‌وه و سه‌ردولكه‌ی به‌سه‌رياندا هه‌لگوتوووه، هه‌موو ئه‌وه‌شی به‌بئ به‌رانبه‌ر و به‌خۆپايی كردوووه، ته‌نيا ئه‌و خوشكه‌ی له‌نێو خوشكه‌كاني ديكه‌يدا وه‌ك ده‌نگخۆشێك ده‌ركه‌وتوووه و هونه‌ره‌كه‌ی خۆي نیشان داوه، به‌لام له هه‌يچ چالاكیه‌كه‌ی هونه‌ريدا، له قوتابخانه، يان له بۆنه‌كاني شاره‌كه‌يدا وه‌ك ده‌نگخۆش خۆي ده‌رنه‌خستوووه و ده‌رنه‌كه‌وتوووه، نه‌ سه‌روودی گوتوووه و نه‌ له‌گه‌ڵ هه‌يچ گرووپ و تهيپيک به‌شداری كردوووه، ئه‌گه‌ر به‌هاتبا ئه‌وه‌ی بکريدا و هه‌لومه‌رجی شاره‌كه‌ی، بۆ په‌گه‌زی مي‌يینه و بۆ کاری هونه‌ریی له‌بار بوایه، ئه‌وه وه‌ك ئافره‌تيك، له مي‌ژووی هونه‌ریی شاره‌كه‌دا، پچه‌كه‌ی ده‌شكاند و له‌وانه‌بوو زۆر ئافره‌تی دی چاوی لێ بکه‌ن و بي‌نه پيشه‌وه، به‌مه‌ش هونه‌ر له ده‌قه‌ره‌كه‌دا قه‌له‌مبازی گه‌وره‌ی ده‌هاويشت و زۆر پيش ده‌كه‌وت. دياره خانه‌واده‌كه‌شی بۆ هونه‌ر هانی ئه‌و كچه‌ی خۆيان نه‌داوه، چونكه بارودۆخی كۆمه‌لايه‌تی و دواكه‌وتووی كۆمه‌لێ كورده‌واری له‌و سه‌رده‌مه‌دا، بۆ کاری هونه‌ری و هاتنه‌پيشه‌وه‌ی ئافره‌تان هانده‌ر نه‌بووه، بۆیه ئه‌ويش ته‌نيا له مالى خۆياندا، بۆ دايك و باوك و خوشك و براكاني، يان بۆ پرسه‌ تايبه‌ته‌كاني خزمان و كه‌سوكاری، به‌هه‌ره‌ی ده‌نگخۆشيه‌كه‌ی ده‌رخستوووه

و به‌كاره‌يتاوه و كه‌لكی لێ وه‌رگرتوووه. * ئه‌گه‌ر بارودۆخی به‌ده‌رخستن و نواندنی ئه‌و به‌هه‌ره‌یه، بۆ خوشكه‌كه‌ی له‌بار نه‌بووی، ئه‌وه بۆ براكاني جه‌ليل و جه‌ميل وه‌ندی كه له خۆي بچووكتر بوون، به‌ شێوه‌یه‌كی دی كه‌وتوووه‌ته‌وه، ئه‌و هونه‌رمه‌نده برايه‌كی كه ناوی (جه‌ليل وه‌ندی)یه، له سه‌ره‌تای پاپه‌رینی سالی ١٩٩١ شه‌هید بووه، وه‌ك خه‌ليل وه‌ندی ده‌نگی خۆش بووه، بۆیه له‌گه‌ڵ قوتاييه‌ هاوته‌مه‌نه‌كاني خۆي، (٢) جار سه‌ردانی ئیزگه‌ی كوردی به‌غداي كردوووه و نیازی بووه گورانی تۆمار بکات، دواچار هه‌ندێ گورانيشی تۆمار كردوووه، به‌لام كه‌س نازانئ ئه‌و به‌ره‌مه‌ تۆماركراوانه‌ی كه‌وتوووه‌ته‌وه كۆپوه، ماون، يان فه‌وتاون. له سه‌ره‌تای پاپه‌رینیش، به‌هۆی شه‌هیدبوونيیه‌وه فريا نه‌كه‌وتوووه هه‌يچ گورانيیه‌كی دی تۆمار بکات، به‌لام پيش ئه‌وه‌ی شه‌هید بئ، له‌گه‌ڵ هونه‌رمه‌ند هه‌مه‌ جه‌زا، به‌ دووقۆلی گورانيیان گوتوووه و تۆمار كراوه، ئیستا كه‌سوكاره‌كه‌ی ده‌لێن (كاسي‌ت - نه‌وان) كه‌ ديار نييه و نازانن كه‌وتوووه‌ته‌وه لای كئ، له‌وانه‌یه ئه‌وه‌ش فه‌وتا بئ. وه‌ك خه‌ليل موراڊ وه‌ندی براي ده‌لئ، له‌و سه‌ره‌تای ده‌ستپيكرده‌يه‌وه هۆگری ميلۆدی و گورانيیه‌كاني فۆلكلۆری ناوچه‌ی خۆيان بووه. سه‌ره‌تا ويستوويه‌تی لاسایی برا گه‌وره‌كه‌ی (خه‌ليل وه‌ندی) بکاته‌وه و گورانی (به‌و به‌وی) ئه‌وی گوتوووه‌ته‌وه، تا به‌هۆی ئه‌وه‌وه له‌لای خه‌لكی بناسرئ، دواتر لاسایی هونه‌رمه‌ند مه‌زه‌ری خاليقی كردوووه‌ته‌وه و گورانيیه‌ فۆلكلۆرييه‌كاني ئه‌وی گوتوووه‌ته‌وه، چونكه هيش‌تا نه‌هاتوووه‌ته‌ سه‌ر ئاوازی تايبه‌ت به‌خۆي. برا بچووكه‌كه‌شی كه ناوی جه‌ميل موراڊ خان بووه، له ١٩٨٠/١٢/١ له شه‌پي نيوان (عيراق - ئيران)دا كوژراوه، ئه‌و برايه‌ی ده‌نگی زۆر خۆش بووه و له جه‌ليل وه‌ندی براي به‌ناوبانگتر بووه، گورانی «هه‌ر مالى گيسكى، خۆم ته‌نيا گوپئ (گوپه‌كه‌)» ی تۆمار كردوووه، سالی ١٩٧٨

له ههولێر، له هۆلی گهه له گهه له هونهرمندان: قادر زیرهك و عارهه عوسمان و جهلال سهعيد و گۆرانبیژانی دیکه ی شاری ههولێر، بهبۆنه ی جهژنی نهوڕۆز گۆرانی گوتوو. له سههرهتای سالانی ههشتاکاندا له گهه له هههه جهزا له مائی خۆیان پیکه وه گۆرانیان گوتوو، شایانی باسه، هونهری دهنگخۆشیی خهلیل مورا و هندی و ئه و خوشک و دوو براییه ی زیاتر بۆ دهنگخۆشیی باوکیان دهگه پێته وه، که (لۆره لۆری بۆیان گوتوو، ئه و ته رزه هونه رهش دهچێته وه سه ره هۆره ی په سه نی جافایه تی، که له لای ئه وان به یه ک دهنگی و دوو دهنگی گوتراوه .

* خه لیل مورا و هندی، دوا ی کۆتایی مێنان به خۆینده نه که ی و ته و او کردنی دیبلۆمی بالا، گه شتی مامۆستایه تییه که ی ده ست پێ ده کات و به پیشه ی مامۆستایه تییه وه خه ریک ده بی، که به مامۆستا داده مه زێ، سه ره تا له فه للوجه ی ناوه پاستی عێراق، له ئاماده یی فه للوجه ی کوپان (۳) سا ل له که رتی په ره و ده خزه مت ده کات، ئه و جا وه ک مامۆستایه ک خزه ته که ی بۆ ناو شاری به غدا ده گۆی زێته وه، له وێش ماوه ی (۲) سا ل وانه ی مۆسیقا و ده رووناسی له په یمانگه ی ئاماده کردنی مامۆستایان ده لێته وه. له کۆتایی سا لی ۱۹۸۱ له سه ره داوا ی خۆی خزه ته که ی گوا سه ترا وه ته وه کورده ستان و له شاری ههولێر ده گیر سه یته وه، له و کاته وه که به ما له وه پووی کردو وه ته شاری ههولێر، یه که م جا ر له سانه وی عه نکا وه ی کوپان وانه ی گوتوو ته وه، پا شان له په یمانگه ی ئاماده کردنی مامۆستایان و له زانکۆکانی سه لّاحه ددین و سو ران، وانه ی مۆسیقا و ده رووناسی گوتوو ته وه. له سا لی ۲۰۰۶ وه که له زانکۆی سو ران به یار ده ری به ش بو وه، هه ره له وێش به ره بر سی را گه یان دن و مامۆستای وانه بیژ بو وه، تا سا لی ۲۰۱۷ له وێ ده مێنێته وه، ئیتر له و سا له دا خانه نشین ده کړی.

* ئه و هونه رمه نده ی گه رمه سیژ، که هه ره له میژمه مندالی و تافی لاویتییه وه، هه زی له هونه ری گۆرانی و مۆسیقای کورده ی بو وه و له و کاته وه که لکه له ی گۆرانیگوتنی له سه ردا بو وه، که له خانه قین قوتابی خۆیندنی سانه وی بو وه، له گه ل هاو پیکانی عومرا ن با وه میر و خا لید خان مورا و هه ردو و برا ئه حمه د و ئه که ره م په شید و که نعا ن خدر و حسێن عه لی عه با س وه ندی پو و زای و نا سه ره سه ن که دواتر زۆریه ی گۆرانییه کانی بۆ تو مار کردو وه، چوونه ته (مونزیه) و (قه سری شیرین) و (سه رپێلی زه هاو)، چونکه ئه و شا رانه زۆر له گونده که یانه وه دوو ره نه بو ون، به هۆی نزیک ی ئه و شا رانه لێ یانه وه، به ئا سانی چوونه ته ئه و نا وه، به تایبه تی که هیچ پێگزییه ک له به رده میاندا نه بو وه، چونکه سنوور بۆیان کرا وه بو وه و که س پێی ئه م ها تو چۆیه ی لێ نه گرتو ون، ئه و چو و نا نه شیان زیاتر بۆ خۆیندن و سه عی کردن بو وه. یه کێک له و جا رانه به ده م پێگه وه، له به رده می خۆیه وه گۆرانییه ک بۆ خۆی ده لێ، که گۆرانییه که (جوانی تو له م شا ره دا بی نه زیره ی مه زه ره ی خالیقی بو وه، ئه و هاو پێ یانه ی که گو ییان له ده نگی ده بی، زۆر به ده نگه که ی سه رسام ده بن، هه ره ئه و کاته یه کێک له هاو پیکانی، (خا لید خان مورا د) ده بیاته مائی خۆیان، ئه وان له ما له وه (پیکۆ رده ر – مسجله) یان هه بو وه، ده نگی تو مار ده کات، هه ره ئه و کاته ده نگه که ی بۆ لێ ده دا ته وه، خه لیل وه ندی ده نگه که ی خۆی پێ باش بو وه، هاو پیکه شی زیاتر هانی ده دا له سه ره گۆرانیگوتن به رده وام بی، ئه و خولیا یه له سه ری دا ده مێنێته وه تا بۆ ته و او کردنی پۆلی (۵) ی سانه وی پو و ده کاته به غدا و له وێ پیوه ندی به ئیژگه ی کورده ییه وه ده کات.

* له ناوه پاستی سالانی شه سه ته کاندا ئه م هونه رمه نده چو وه ته به غدا، دوا ی ئه وه ی له وێ (۵) ی سانه وی ته و او ده کا، سا لی ۱۹۶۸ له

به‌شی کوردیی کۆلیژی ئاداب وەرگیراوه، که قوتابی بووه، له ساڵی ۱۹۷۰ تا ساڵی ۱۹۷۴ ده‌که‌وتیه ناو که‌شووه‌وای پیکه‌وتننامه‌ی ۱۱ ئاداری میژوویی، نه‌و (۴) ساڵه که به‌سه‌رده‌می زێڕینی که‌شه‌کردن و بووژانه‌وه‌ی نه‌ده‌بیات و هونه‌ر و پۆژنامه‌گیریی کوردی داده‌نری، نه‌و ساڵانه‌ی بۆ بووه‌ته‌ ده‌رفه‌تییکی زۆر گونجاو که به‌هره‌که‌ی خۆی بناسی، نه‌و کاته‌ش قوتابی به‌شی کوردیی کۆلیژی ئاداب بووه، بۆیه به‌ده‌نگه‌ زوڵال و خۆشه‌که‌ی، له‌هۆله‌کانی خۆپندنی کۆلیژ، له‌سه‌ر داوا و ته‌کلیفی هاوڕێ قوتابییه‌کانی گۆرانی بۆیان گوتووه، سه‌ره‌تا به‌شیوه‌زاری که‌له‌ه‌و‌پ‌ی داواوه و هه‌ر به‌و شیوه‌زاره‌ش گۆرانی (به‌و به‌و به‌و به‌و) خانمه‌ خاسه‌که‌ی گوتووه، کۆپی نه‌و هاوڕێ و دۆستانه‌ی، ده‌سپێکی گۆرانیگوتنی بووه، به‌م شیوه‌یه‌ له‌گه‌ڵ قوتابیانی به‌شه‌که‌ی گۆرانی وتووه، له‌ ئاهه‌نگه‌کاندا به‌و گۆرانییه‌ فۆکلۆرییه‌ باوه‌ی خانه‌قین، له‌ بۆنه‌ی نیشتمانی و نه‌ته‌وه‌یی و ئاهه‌نگه‌کانی یه‌کترناسیندا پتر ناسراوه، هه‌روه‌ها گۆرانی به‌هه‌ربیه‌ش گوتووه، له‌وانه‌ گۆرانییه‌کانی نازم غه‌زالی و مه‌مه‌د گوبانچی و یاس خزر و حسێن نیعمه و فازل عه‌واد-ی گوتووه‌ته‌وه، ئیدی ناووناویانگی له‌ناو قوتابیانی کوردانی شاری به‌غدا و قوتابیانی به‌شی کوردی و به‌شه‌کانی دیکه‌ی زانکۆکانی به‌غدا که کوردی زۆری لێ بوون، بلۆده‌بیته‌وه، ته‌نانه‌ت لای نه‌و هه‌ره‌بانه‌ش که‌هه‌زیان به‌گوێگرتن له‌ گۆرانی کوردی بووه و تیکه‌لۆی کورده‌کان بوون ناسراوه، به‌م شیوه‌یه‌ کورد و هه‌ره‌ب له‌ به‌غدا که‌گوێیان له‌وه‌ ده‌نگه‌ سازگاره‌ی بووه، زیاتره‌ هانیان داوه له‌سه‌ر هونه‌ره‌که‌ی به‌رده‌وام بێ.

* که‌ ده‌چیته‌ شاری به‌غدا، یه‌که‌م جار به‌هۆی ئاهه‌نگه‌کانه‌وه، دوا‌یی له‌ ئێزگه‌ی کوردیی به‌غدا، هونه‌رمه‌ند عه‌لی مه‌ردان ده‌ناسی، که نه‌و کاته

له‌ لیژنه‌ی تاقیکردنه‌وه‌ی ده‌نگی به‌هره‌دار و ده‌نگخۆشه‌کاندا بووه، هه‌ر نه‌و کاته له‌ناو گۆرانی و پۆژنامه‌کانی سه‌ره‌تای ساڵی ۱۹۷۰ و دواتر که به‌هۆی پیکه‌وتننامه‌ی ئێوان شۆرش و حکومه‌ت ژماره‌یان پووی له‌ زیادبوون کردووه، عه‌بدولقادر توانا شیعی (خۆشه‌ویسته‌که‌م) ی بۆ ده‌هێنی، بۆیه که ده‌یخوینیته‌وه، زۆر به‌ دلی ده‌بی، شیعه‌که‌ له‌گه‌ڵ خۆی ده‌باته‌ ئێزگه‌ی کوردی و یه‌که‌سه‌ر پوو ده‌کاته لای م. عه‌لی مه‌ردان، که شیعه‌که‌ی ده‌دات، داوا‌ی لێ ده‌کات بیخوینیته‌وه و نه‌گه‌ر په‌سندی کرد ئاوازی بۆ دابنێ، نه‌ویش که شیعه‌که‌ی به‌دڵ بووه، دلی نه‌و لاوه ده‌نگخۆش و به‌هره‌داره‌ ناشکیت، که له‌پێی به‌شداربوونی له‌ ئاهه‌نگه‌کاندا ناسیویه‌تی، بۆیه ئاوازیکی زۆر جوانی بۆ داده‌نی، له‌پاش نه‌وه‌ی به‌هۆی تپیی مۆسیقای ئێزگه‌وه، په‌راوه‌یه‌کی زۆر له‌سه‌ر ئاوازه‌که‌ ده‌کات، دواتر گۆرانییه‌که‌ له‌ ئێزگه‌ی کوردی تۆمار ده‌کری، نه‌م کاره‌شی وه‌ک یه‌که‌م هه‌نگاو و سه‌ره‌تایه‌کی سه‌رکه‌وتووی تۆکه‌م، زیاتره‌ هانی ده‌دا بێته‌ ناو دنیای گۆرانی و مۆسیقای کوردیه‌وه، له‌به‌ر نه‌وه‌ی نه‌و هونه‌رمه‌نده‌ گۆرانییه‌که‌ی به‌که‌فوکۆل و هه‌ست و سۆزێکی زۆره‌وه‌ گوتووه، له‌ ناخێکی گه‌رم و دڵ و ده‌روونیکی هه‌لقه‌چاوی گه‌رمیانیانه‌وه ده‌یلت، بۆیه هه‌ر زوو چووه‌ته‌ ناو دلی گوێگرانی و زۆر به‌لایانه‌وه‌ خۆش و له‌به‌ر دڵان بووه، له‌به‌ر نه‌وه‌شه‌ له‌ناو خه‌لکی کورده‌ستاندا، وه‌ک گۆرانیبێژیکی ده‌نگخۆش و سه‌رکه‌وتوو، جێگه‌ی خۆی له‌ناو دڵ و ده‌روونیاندا ده‌کاته‌وه.

* خه‌لیل موراو ده‌ندی، وه‌ک که‌سیکی هۆگری گۆرانی و مۆسیقای کوردی، هه‌ر له‌ سه‌ره‌تاوه‌ هه‌زی به‌ خه‌مه‌تی نه‌و هونه‌ره‌ کردووه، هونه‌ره‌که‌شی له‌ کانیای په‌سه‌نایه‌تی هه‌لێنجاوه، له‌ مندالییه‌وه‌ گوێچکه‌ی به‌ده‌نگی زۆر ده‌نگخۆشی په‌سه‌ن ئاو دراوه، بۆیه خۆشی وه‌ک قورپ و ده‌نگێکی په‌سه‌ن، به‌ ئاواز و میلۆدییه‌ په‌سه‌ن و جوانه‌کانی، توانیوتی

خزمەتییکی بەرچاوا بە ھونەری کوردی بکات و ببێتە خواوەنی ستایلیکی تایبەت بە خۆی و دەنگ و شیوەی چڕینی جیاوازی ھەبێ، بەمەش توانیویەتی خۆی لە ھونەرمەندانێ دی جیا بکاتەوە و لە کەسیان نەچێ، ئەگەرچی ئەو لە پێگەی ئێزگیی پادیۆی کرماشانەو، سوودی زۆری لە ھونەرمەندی گەورە مەزھەری خالیقی، ھەروەھا ھونەرمەندە پەسەنەکانی پیش خۆی لەوانە: علی مەردان و خوداد علی و حسین علی، ... تاد وەرگرتووە.

* گۆتمان ھونەرمەند خەلیل موراو وەندی، وەک کوردییکی نیشتمانپەرور، کە سەرەتای دەرکەوتن و ناویانگ پەیدا کردنەکی کەوتووەتە ناو کەشوەھای پێککەوتننامەی ١١ی ئاداری ساڵی ١٩٧٠، بۆیە لە زۆریەکی ھەرە زۆری بۆنەکانی نەتووە و نیشتمان بەشداری کردووە، بەشیکی زۆری ئەو بەشداربووانەکی لە ماوەی ئەو چوار ساڵە پێککەوتننامەکە، لە شاری بەغدا، لە بەری کەرخ، (صدر القنّاة)، یان لە ھۆلی خولدا بوو، لەبەر دەنگخۆشی و خۆشەویستی ھەوادارەکانی بۆ ھونەرەکی و بەھۆی ھەستە نەتووی و نیشتمانپەرەکی، ھەمیشە یەکیک لە بەشداربوو بەردەوامەکانی ئەو بۆنانە بوو، سەرەپای خۆشەویستی جەماوەرەکە بۆ خۆی و دەنگەکی، کە لەو سالانە وواتریش، دەنگەکیان زۆر پێ خۆش بوو، لەو بۆنانەدا داویان لێ کردووە گۆرانی بۆ، بۆیە لە ھەر ئاھەنگیکدا بەشدار بووبێ، ئەو خەلکیکی زۆر ئامادە بۆنە و ئاھەنگەکان بوون و پوویان تێ کردووە، جار لە دوا جاریش پتر حەزیان بە گوێگرتن لە دەنگ و سەدا و ئاوازه پەسەنەکانی بوو و زیاتر چوووەتە ناو دلانەو.

* خەلیل موراو وەندی، ھەرچەندە لە شارەکی خۆی (خانەقین)، کەشوەھا و بارودۆخەکی بۆ کاری ھونەری بەگشتی و گۆرانی و موسیقای کوردی بەتایبەتی زۆر لەبار نەبوو، لەوەش بترازی گۆرانی و موسیقا، ئەوەندە لەناو خەلکیدا جێگەی بایەخ

نەبوو، بۆیە نە لەناو مალەوێیان و نە لە ناو قوتابخانە و نە لە شارەکەیدا زۆر پەواجی نەبوو، مەگەر بەدەگمەن، دەنا تووشی کەسی وا نەبوو دەستی بگرێ و بۆ خزمەتی ھونەر هانی بدات، تا ئێویش زیاتر تەشویق ببێ و بایەخی زۆتر بە قورگی و بە ھونەری گۆرانی بدات، بۆیە ھەر کاریکی لەو بوارەدا کردوویەتی، سەرەتاکە پتر بەھۆی سووریوون و حەزی خۆیەو بوو، ھەر خۆی لەناو کۆپ و دانیشتنی ھاوپی نزیکەکانی گۆرانی گوتوو و بەھرە و توانایی و دەنگخۆشییەکی خۆی نیشانیان داو، دواتریش ھەر خۆی کە چوووەتە بەغدا، پێوھندی بە ئێزگیی کوردی، لەوێشەو بە ھونەرمەند (علی مەردان) ھەو کردووە، ھەر خۆی بۆ یەکەم جار شیعریکی جوانی بۆ گۆرانی پەسەند کردووە و بردوویەتی بۆ لای علی مەردان و داوی لێکردووە ئاوازیکی بۆ دابنێ، بێگومان ئەوەش دوا ئەو دەکەوێ کە لەلایەن ئەندامانی لیژنەکەو، بەتایبەتی لەلایەن مامۆستا (علی مەردان) ھەو دەنگی پەسەندکراو، ھەر ئێویش کە پیشتر لە ئاھەنگەکاندا گوێی لە دەنگی بوو، بێ دووڵی شیعەرەکی لێ وەرگرتووە و بپاری داوہ ئاوازی بۆ دانێ.

* دوا ئەو سەرەتا و قۆناغە، خەون و خولیا و ئاواتەکانی لە دنیای ھونەردا گەورە و فراوانتر بوون، بۆیە ویستوویەتی بێجگە لە گۆرانیکوتن، زیاتر پەرە بە بەھرەکی خۆی بدات و خۆی فێری ژەنیی ئامێریکی موسیقا بکات، ئەو بوو دوا ئەو لەسەر خواستی خۆی ھاتە شاری ھەولێر و بوو مامۆستا، بەھۆی ھونەرمەندی میوزیکژەن و ئاوازدا نەر پزگار حەسەن خۆشناو فێری تۆتە و عودژەنین بوو، سوودی زۆریشی لە چەند مامۆستایەک وەرگرت، لەوانە ھونەرمەند وریا ئەحمەد، بەم دوو ھونەرمەندەشەرە نەوہستا، پێوھندی بە ھونەرمەندانی سلیمانی: ئەنور قەرەداغی و خالد سەرکار و عومەر سەرکار

و ئەلبېرت عيساوه كرد، ئەوانە چەند ئاوازىچىيان بۆ
پىڭخستوو و لە ژەننى گۆرانييه كانى يارمەتییان
داوه و زۆر سوودی لێیان وەرگرتوو. لە ناو ھەموو
ئامێرەکانى مۇسقا، ھەولێ دا خۆى فێرى ئامېرى
عوود بکا، بۆ ئەوھى بە باشى فێرى ببێ، پێوھەندى
بە زۆریھى موزىکژەنە باش و ناسراوھەکانى کوردوھ
کردوو، تا بەتەواوى زانیاری بە دەست بهێنێ و
لێیانوھ فێر بێ، بۆیە دەلێ پزگار خۆشناو لە
ھەموویان زیاتر لەگەڵم بوو، پاش ئەوھى فێرى ئەو
ئامێرە دەبێ، ئەویش لەلای خۆیەو ھەولێ داوھ، لە
پەیمانگە و زانۆکانى کوردستان، قوتابییه كانى خۆى
فێرى مۇسقا و ژەننى ئامېرىک بن، ھەولیشى داوھ
خۆشەويستى ھونەریان لە لا بچەسپێنێ.

* ئەو ھونەرمەندە ھەر لە سەرەتاوھ لەسەر
پێگەيەكى راستودروست ھەنگاوى ھەلێناوھ و
چووھە پێش، ھەر ھەلێاردنى مامۆستای گەورەى
مەقامات ەلى مەردان و نزىكبونوھ لێى، ئەوھ بۆ
خۆى برپار و ھەلێاردنێكى ورد و ژیرانەيە كە بەو
ھۆیەو تەوانیویەتى بێتە خاوەنى ئاوازیكى جوان
و سەرکەوتوو، بەمە گۆرانييه كە لەناو گوێگرانى
سەرتانسەرى كوردستاندا دەنگدانەوھى گەورەى
بووھ، ھەر لەو سەرەتا و ھەلێاردنەوھ كە ئەنجامى
لێكدانەوھ و بۆچوونێكى وردە لە ھەلسەنگاندن و
سەرسامبوون بەو كەسایەتییە ھونەرییە گزنگە،
ئەو دەستنیشانكردنەش گزنگیەكەى لەوھدایە، ئەو
ھونەرمەندێكى گەرمەسێرە، تاییەتمەندى قورپك و
دەنگەكەى لەلای كەسێكى وەك ەلى مەردان
كە ئەویش ھونەرمەندێكى گەرمیانییە، بەشێكى
گزنگى سەرکەوتنەكەيە، دیارە ئەویش بەھرەيەكى
گەورە و جیاوازی لەودا بەدى کردووھ، بۆیە بەپیر
داواكیەوھ چووھ و ئاوازی بۆ داناوھ و ھانى داوھ لە
دەرگا گەورەكەوھ بێتە ناو دنیای ھونەرەوھ، دواتر
كە خەلیل موراوھ وەندى شارەزایی لە مەقاماتیشدا
پەیدا دەكا، بۆ ئەو شارەزابوون و زانیاریانەى لە

مامۆستایەكى گەورەى مەقامات بەدوور نەبووھ،
كە لە ھونەرەكیدا پەنگى داوھتەوھ و سوودی
لێوھەرگرتووھ.

* خەلیل موراوھ وەندى، خۆى دەرچووى بەشى
كوردیى كۆلیژى ئادابى زانكۆى بەغدايە، وەك لە
قسەكانیڤا دیارە، ھەر لە سەرەتاوھ حەزى بە
شیعر و ئەدەبیات و زمانى كوردی کردووھ، لە
پێگەى خۆیندەوھى شیعرى شاعیرانى كوردوھ،
بەسەر شیعرى جوانى كوردیدا كەوتووھ و شیعرى
جوانى ھەلێاردووھ و پەسەند کردووھ بۆ ئەوھى
ئاوازیان بۆ دابنێ و بیانكاتە دەسپێكى برپى
كاروانى ھونەریى خۆى، ھەر ئەو چێژوھرگرتن و
بەدواداچوونەش بەدواى شیعرى كوردیدا بووھ،
دواتر وایان لێكردووھ خۆیشى ھەندى شیعرى جوان
بۆ گۆرانييه كانى خۆى دابنێ و لەم پوھوھ بۆ
شیعرى گۆرانييه كانى دانەمێنێ و پەكى نەكەوێ،
بۆیە شیعرى بۆ بەشێكى گۆرانييه كانى خۆى
داناوھ، ھەر بەھۆى ئەو شارەزایییەى لە ئەدەبیات،
بە تاییەتیش لە شیعردا، كاریكى وای کردووھ
ماوھى چەند سالیك لەگەڵ ەلى مەردان لە
لێژنەى پشكنینى دەقى شیعر و تیکستى گۆرانییدا
كار بكات، بە تاییەتى لەو كاتەدا كە قوتابى
بەشى كوردیى زانكۆى بەغدا بووھ، ھەندى جار
كە پێویستى بە شیعر بووھ، ناچار بووھ شیعر
بۆ خۆى دابنێ، بێجگە لەوھى شیعرى خۆى لە
گۆرانییه كانیدا بەكارھێناوھ، شیعرى خۆشى داوھتە
زۆر گۆرانییێ دیکە، لەوانە شیعرێكى مەنەلۆجى
داوھتە حەسەن دڵسۆز، ھەروھەا شیعر و ئاوازیشى
داوھتە ھەریەك لە ھونەرمەندان: حەسەن ھەياس،
ەلى مەھدی، ئیسماعیل وەندى، فوئاد ئەحمەد،
گۆلبەھار، جاسم وەندى و ئەحمەد شیخالى و زۆر
كەسى دى، زۆر لە گۆرانییە تۆماركراوھەكانیشى،
خۆى ئاوازی بۆ خۆى داناوھ، كە لە ھەشتاكان
خۆى فێرى مۇسقا و ژەننى ئامېرى عووود

وه چه ی ئه مپۆکه مان له و دهنگ و سه دا و هونه ره
ناوازه یه بێیه ش نه بن و بۆ داها توش له ئه رشی قدا
هه لگهرین و بمرننه وه .

* نېمه ده میټک بوو له بهرنامه ماندا بوو گفتوگويه کی فراوان و هه مه لایه له که ل نه و هونه رهنده دا بکهین، به لام که درهنگ که وت خوی هکاری دواکه وتنه که بوو، چونکه تهنه لای ده کرد و بهرده وام دوی ده خست، نه م مانگه به مانگه و نه و ساله به و ساله ی ده سپارد، دواجاړ پیښ نه و هی نه خوش بکه وئ و جه لته ی میټک لای بد، به لایته دمی که خوی دیته پامان و له وئ گفتوگو که مان ده کین، دوی تو مارکردنی چنه د سعاتیک گفتوگو، بو ته و اوکردنی قسه کانمان، به داخه وه له پر تووشی نه و نه خوشیبه کتوپر به بوو، که له مردن نزیکي خسته وه، بویه چاره پیم کرد تا نه ختی باشتو بوو، ئیدی ورده ورده که وتمه وه دواندن، سهره تا زور باش هی نامان، په که م دانیشتم له که لای (۲) کانژمیږی دی قسه مان تو مار کرد، زور باش قسه ی کرد، دواپی هر جارئ سعاتیک، یان که متر گفتوگو م له که لای تو مار کرد، نه وه بوو چندی پیم کرا، نه و زانیاریانه ی پیویست بوون لیم وه رگرت، پاشان که وتمه ساغدرنه وه ی زانیاریه کان، بو نه وه ی هیچ یه کی که له و زانیاریانه، به هله نه چنه ناو میژووه .

39

۱۹۷۱-هه تا ئهم دواواییه که نهخۆشی یه خه ی گرت، به مه قام و به سته و ئاوازی ره سه ن خزمه تی میله ته که ی کردووه، له پاش نه مانی هونه رمه ندان: عه لی مه ردان، خوداد عه لی، حوسین عه لی، شوکور خه یات و به یه کێک له درژه پیده رانی مه قام و گۆرانی و موسیقای ره سه نی ناوچه ی گه رمیانی ده زانم، ئه مپۆ ئهم هونه رمه نده به و دۆخه خراپه وه ده بینین، به و داته پین و تیکشکانه ده روونی و جه سته بییه وه، به رانه ر به و دلره قیه ی پۆزگار و نه خۆشییه کتوپره وه ستاوه، ئینسان به ده ست خۆی نییه په ست و دلته نگ و غه مبار ده بێ.

* له م سالانه ی پێش نه خۆشییه که ی، ئه وه ی پتر خه لیل موراد وه ندی داته پاند و به جارێ وێرانی کرد، (ئه لوه ند) ی جوانه مرگی کوپی بوو، ئیستاش زوو زوو بۆ مرگی ئه و کوپه ی، بۆ جگه رسووتاوی و ژیا نی پر له ناسۆر و کلۆلی و نه هاهمه تی خۆی، وه ک بریندارێک به بۆنه و بێ بۆنه ده گری و فرمی سک ده پێژێ، گریان و فرمی سک پشتنی ئه و هونه رمه نده له و ته مه نه دا، ژانێکی به سوێ ده خاته دلره وه، هه ر گریان پیاو بۆ خۆی کاره ساته، بیده سه لاتێ و ده سته پاچه بییه . تکایه با چیت هونه رمه ند و نووسه ر و پووناکی ره گه وره کان زه لیل نه بن و به زه لیلی نه مرن، ئاخه ر پیم بلین هونه رمه ندێک نزیکه ی (۵۴) سال خزمه تی هونه ر و که رتی په ره وه ده و فیژکردنی کردبێ، چۆن ده بێ دوا پۆزه کانی ژیا نی، له چاوه پوانی مردنی خۆیدا بژمیژ، که هه موو پۆژیک و ساتیک، پووبه پووی مه رگ ده بیته وه، ئاخه ر خواتان بێ، ئه و پیاوه خۆشه ویست و پاک و دلسوژ و کورد په ره وه، که منیش وه ک زۆر که سی دی ئاگام لییه، پۆژیم زۆر هه ولێ له گه ل دا و خه ریکی بوو گۆرانیان بۆ بلێت، به لام نه یگوت و نه یگوت و بۆ هیچ ده سک و تیک خۆی به ده سته وه نه دا. ئه و که به ده یان گۆرانی ره سه ن و جوانی تومار کردووه، مامۆستای زمانی کوردی بووه، خزمه تی هونه ر و زمان و ئه ده بیاتی

میله ته که ی کردووه، سالانێکی زۆر له خۆیندنی ئاماده بییه کان و په یمانگه ی ئاماده کردنی مامۆستایان و زانکۆکانی سه لاهه ددین و سوژان وانه ی هونه ری گوتووه ته وه، دۆستایه تی و هاوڕێیه تی به هیز و پته وی له گه ل هه موو هونه رمه نده گه وره کانی کورد، تایه ر توفیق، سیوه، ره سوول گه ردی، فوئاد ئه حمه د، ته حسین ته ها، گوڵبه هار، عیسا به رواری، عه بدوللا زێڕین، قادر زی ره ک، مه مه د عارف جزیری، حه سه ن گه رمیانی، حه سه ن دلسوژ، جه لال کۆچه ر، ئه حمه د شیخالی و تاد هه بووه، نابێ به و شیوه یه بژی و ژیا نی له مه ولای بگۆزه ری ئێ.

* ئهم هونه رمه نده له پێش پاپه پین له یه کێتی ی هونه رمه ندان، دوا ی پاپه پینیش سکریتی ی سه ندیکای هونه رمه ندان - لق ی هه ولێر بووه، ئه مپۆکه پێویسته هه ر زوو بنێردرێته ده ره وه ی ولات و چاره سه ر بکری، به داخه وه ئه مپۆ که س نییه ئاوپێکی خه مخۆرانه ی لی بداته وه، هونه رمه ند و نووسه ره گه وره کان ژیا نی فه نتازیا یی و خۆش و پر ناز و نیعه تیان ناوی، به لام که تووشی گرفتیک، نه خۆشییه ک ده بن، هه قه به هانا یانه وه بچن، ئه وان هه موو شتیکی خۆیان به خشیوه ته میله ته که یان: (ته مه نیان، لاویتی یان، خۆشی ژیا نیان، له شدروستیا نیان)، ئه دی نابێ میله تیش له گه ل ئه و توێژه ماندوو و خۆبه ختکه ره ئه مه ک و وه فای هه بێ، بۆیه پووی ده مم ده که مه داووده زگا کارگیژ پری و هونه رییه کانی حکومه تی هه ری می کوردستان و ده لیم، تکایه تا کار له کار نه ترازوه، ئه وه ی پێتان ده کری بۆی بکه ن، با ئه ویش وه ک هونه رمه ندانی پێش خۆی نه بیته حه سه رت و گرێه ک له سه ر دلما ن و له پاش نه مانی ئاخ ی بۆ هه لبکێشین و خه فه تی بۆ بخۆین. ناکری هونه رمه ندان ببه نچیری ده ستی پشتگوێ خستن و بیباکی و که مه ترخه می، هه رگیز میله تیک سه رفراز نابێ، هونه رمه ند و نووسه ره کانی پشتگوێ و په راوێز خرابن.

پامان: ناوی دوو گورانییژی کوردت، له ئیزگی کوردی به غدا هینا، بیجگه له وانه کهسی دی هه بوون که بینییاتیانت و قسه ت له گه لیان کردی، گورانییژی کوردی دیکه له وئ هه بوون؟ خهلیل موراڤ وهندی: گورانییژی؟

پامان: به لئ، له گورانییژی کورده کان و ژهنیاره کورده کان، کهسی دی له وئ بوون؟ خهلیل موراڤ وهندی: ئه ی چۆن نه بوو؟ پامان: ئی باشه، ئه وانه کئ بوون، ناویان چ بوو؟

خهلیل موراڤ وهندی: به شار زاخۆلی، عه بدوللا زێڕین، فوئاد ئه حمه د بوون.

پامان: ئه وانه ئه و هونه رمه ندانه ن که له هه ولێر و ده وک و سلێمانی و که رکوکوه و بۆ تۆمارکردنی گورانی ده هاتنه به غدا، دیاره براده ریان بووی و هه ولتان داوه یه کتر ببینن؟ خهلیل موراڤ وهندی: ئه وانه ی ده هاتنه لام، هه بوو براده ر بوو، هه بوو هه وادارم بوو، هه بوو میوانداری و ده عوه تی ده کردم، ده یگوت با فلان شه و به یه که وه بین، ئیتر له و دانیشتنانه دا ده ست به گورانی ده کرا، ئه و که سانه چه زیان ده کرد گوئیان له ده نگم بئ.

پامان: باشه ئه وه گورانییژی کورده مان زانی، ناوی کۆمه لێکیانت هینا، ئه ی له ئیزگی به غدا له ناو عه ره به کان، کئیت ده بین، له و ماوه یه دا کئ هاوڕێت بوو، کئیت لێیان ناسی؟ خهلیل موراڤ وهندی: له به غدا ده ره هینه رێک هه بوو.

پامان: ناوی چ بوو؟

خهلیل موراڤ وهندی: حیکمه ت.

پامان: نازانی ناوی باوکی چ بوو؟

خهلیل موراڤ وهندی: حیکمه ت زه نوون، له (هه مه رنه نگ - منوعه ات) ی ته له فزیۆنی به غدا

ده ره هینه ر بوو.

پامان: ئه م ده ره هینه ره چ پێوه ندیه کی به گورانییژیانی عه ره به وه هه بوو؟

خهلیل موراڤ وهندی: ئه وه ژنی هینا، له ماره برینه که ی ئیمه ی ده عوه ت کرد، منیش به رده وام له و جێیه (له به غدا) ده ژیا، براده ره کانم گوئیان بیکه به گورانی عه ره بی، تۆ ده زانی به عه ره بی گورانی بلێی، به باشی لاسایی یاس خزر ده که یته وه، ئه وجا دوی ئه و بۆنه ی ژهنیانه، عه ره به کانیش ده عوه تیانت ده کردم، که پووین لئ ده نام ده مگوت قه ی چ ده کا، مادام دوی ئه و گورانیگوتنه به عه ره بی، هه موو جارێ ده عوه تم ده کهن، با دلێان نه شکێتم.

پامان: به لام تۆ پێشتر گوتت هونه رمه ندی عه ره بم بینوه و ناسیوه؟

خهلیل موراڤ وهندی: به لئ، زۆریانم دیوه و ناسیوه.

پامان: به لام ئه وه یان بۆنه یه ک، ئاهه نگیک بووه و ده ره هینه ره که ژنی هیناوه، ئه ی له گورانییژی کانی عه ره ب کئیت ده بین؟

خهلیل موراڤ وهندی: هه ر ئاهه نگیک که له به غدا بکرایه، به تاییه ت ئه وه ی ئه ویه ر، ناوی چیه ؟ پامان: ئه وانه ی له سه درولقه نات ساز ده کران؟ خهلیل موراڤ وهندی: نا، شوینیکی دی هه بوو.

پامان: چونکه له چه فتاکان ئاهه نگی زۆر ده کرا، هه ندیکیان له هۆلی «خولد»، له به ری که رخ بوون. خهلیل موراڤ وهندی: ئا، هۆلی خولد بوو، به لام ئه و ماره برینه له ویه ر، که که رخ بوو، له هۆلی خولد نه بوو، ئاخه سه لمان پاک و سه ده توله ندیه هه مووی هه ر که رخه.

پامان: ئه ی له کوئ بوو، مه به ستت له ویه ر، به ری که رخه؟



به‌غدا، (علوییه)، ۱۹۷۲، له‌راسته‌وه: خه‌لیل موراڊ
وه‌ندی، عزیز مینه‌ه‌لی، خه‌لیل موراڊ وه‌ندی، یاسین
حاجی قو‌لی، حسین‌ه‌لی وه‌ندی.

پاداشتی‌ه‌وان سێ قات و چوار قات له‌هیی
کورده‌کان زیاتر بوو.

خه‌لیل موراڊ وه‌ندی: هیی‌ه‌وان زۆر له‌هیی
هونه‌رمه‌ندان‌ی کورد زیاتر بوو، هیی کورد له
(۱۰)، (۱۵) دیناره‌وه ده‌ستی پێ ده‌کرد، له
(۲۰) و (۲۵) دینار زیاتر نه‌بوو، زۆر به‌ده‌گه‌ن
په‌نجا دینار بۆ هونه‌رمه‌ندی کورد ده‌نووسرا،
له‌وانه‌یه‌ گۆرانی‌که‌سیکی وه‌ک یاس خزر،
یان ئاوازیکی درێژ، به‌لانی که‌م په‌نجا، یان
سه‌د دیناریان بۆی ده‌نووسی، له‌ ئاهه‌نگیک
به‌شدارییان بکردبا، به‌لانی که‌م سه‌د دیناریان
وه‌رده‌گرت، چونکه‌ ماندوو ده‌بوون.

پامان: پاداشتی هونه‌رمه‌ندان‌ی کورد که‌ هه‌ر
له‌ ده‌می خۆیانم بیستوه، جاری وا بووه
ئه‌وه‌نده که‌م بووه، هه‌ر به‌ سووکایه‌تیان زانیوه
وه‌ری بگرن، ده، پانزده دیناریان بۆیان داده‌نا،
ئه‌وپه‌رکه‌ی بیست، بیست و پێنج دیناریان بۆیان
ده‌نووسی، به‌لام ئه‌وه هه‌بووه گۆران‌بێژ به‌ جیا
پاداشتیان بۆ داده‌نرا، شاعیره‌که به‌ جیا بۆی
ده‌نووسرا، ئاوازه‌ره‌یش پاداشتی خۆی ده‌درایێ
و حه‌قی ئه‌ویشیان ده‌نووسی، به‌لام پاره‌یه‌کی

خه‌لیل موراڊ وه‌ندی: به‌لێ، له‌ مالێک بوو،
ئه‌ویش خه‌لکی زۆری ده‌عوه‌ت کردبوو، ئیتر
ئه‌وه بۆ من بووه ده‌رفه‌تیک، گۆتیان تۆ

گۆرانی ده‌زانی، ده‌ی بیلێ، قه‌ی چ ده‌کا.
پامان: ئه‌وانه‌ی بانگه‌یشت کرابوون، به‌تایبه‌تی

بۆ گۆتنی گۆرانی عه‌ره‌بیی هانیان داوی؟
خه‌لیل موراڊ وه‌ندی: ئا، ئه‌وه بوو، پێشتر
جاریک ناوت هێنا، نازم نه‌عیم، گۆتی ئوستاد،
گۆتم به‌لێ. گۆتی تۆ به‌ ده‌نگی خۆت و منیش
به‌ ئاواز و که‌مانچه‌ژهنینی خۆم گۆرانی عه‌ره‌بی
بلێ.

پامان: ئه‌وسا تۆ زیاتر لاسایی یاس خزرت
ده‌کرده‌وه؟ له‌و ماوه‌یه‌دا هیچ ئاوازیکی نویت
به‌ عه‌ره‌بی نه‌گوت؟

خه‌لیل موراڊ وه‌ندی: نا، گۆران‌یه‌کانی (نازم
غه‌زالی) شهم ده‌گوتوه، لاسایی ئه‌ویشم ده‌کرده‌وه.
پامان: وه‌ک له‌ پاشان زانیته‌وه و بۆت گه‌پایه‌وه
باشت گۆتبوو؟

خه‌لیل موراڊ وه‌ندی: ئا، زۆریان به‌ دل بوو.
پامان: سه‌ره‌تا له‌ ئیزگی کوردی مووچه‌ت
نه‌بوو، تا دواییش که‌ به‌غدا به‌جیه‌یشت هیچ
مووچه‌یه‌کت بۆ نه‌برایه‌وه؟

خه‌لیل موراڊ وه‌ندی: نه‌خێر، هه‌ر پارچه‌ -
قته‌یه‌کم تۆمار کردبا، پاداشتیان بۆم سه‌رف
ده‌کرد.

پامان: بۆ هه‌ر کاریکی نوێ که‌ له‌ ئیزگه
تۆمارت ده‌کرد پاداشتیان ده‌دایتی؟
خه‌لیل موراڊ وه‌ندی: به‌لێ، به‌لام به‌ هه‌مان
شیوه‌ی عه‌ره‌به‌کان، پاداشتیان نه‌ده‌دایه هونه‌رمه‌نده
کورده‌کان.

پامان: له‌ پاداشتی هونه‌رمه‌ندان‌ی کوردیشدا،
کورده‌که هه‌ر پله‌ دوو بووه، ئاگام لێ بوو،
پاداشتی هونه‌رمه‌ند کورده‌کان زۆر که‌م بوو،

تۆرت دەزانى، دوايى لەگەل برادەرە ژەنارەكانت
چىنەدەنگى خۆت پىك خستوو؟
خەلىل موراڧ وەندى: بەللى، زۆرەي ئاوازدا نەركانىش
دەيانزانى پويەر و پانتايى - مەساحەي دەنگم ھەتا
كوئ دەپوا.
پامان: ئەوسا دەنگت چەند تۆكتاف بوو؟ ئىستا
نا، ئىستا ئەو دەللى ھىچى وام پى نەماو.
خەلىل موراڧ وەندى: پىشى دوو سى مانگ
تىز بوو، دەنگم مەودايەكى باشى ھەبوو.
پامان: بە داخەو، ئەو نەخوشىيە كتوپرە
نەبووایە چاكت ھىناو، بەراستى دەنگت زۆر
خۆش و بە سۆز بوو.

خەلىل موراڧ وەندى: ئاوازدا نەركان حەزىان
دەکرد ئاوازيك بۆ دابىن، تا بايەخ بە
ئاوازهەيان بدرى، كە ئاوازهەيانم دەگوت، بە
شانازىيەو دەيانگوت ئەو ئاوازي مە، يەكك
لەوانە محەد قەدرى ئاوازي بۆ دانام.
پامان: چەند كەسى دى ئاوازي بۆ داناو،
ناوى ئەوانەشم پى بلى؟
خەلىل موراڧ وەندى: چەند كەرەت بۆى
دانام؟

پامان: نا، چەند كەرەت نا، چەند كەس؟ ئەو
(محەد قەدرى) مان زانى، كىي دىكەيش ئاوازي
بۆ داناو، پىشتەر (م. عەلى مەردان) یشمان
زانى، يەكەم جار ئاوازي بۆ دانای.
خەلىل موراڧ وەندى: بەللى، سەرەتا ئەو
دەستى پى كرد.

پامان: ھەر ئەو دانە ئاوازي بۆ دانای، يان
ھىي دىكەشى بەدواداھات؟
خەلىل موراڧ وەندى: كى؟
پامان: مامۇستا عەلى مەردان ھەر ئەو ئاوازي
بۆ داناو، يان زياتر بوو؟
خەلىل موراڧ وەندى: زياتر بوو.

تۆرت دەزانى بوو، كە قسەش دەكەين و
دەللىن كورد لە عىراق ھەمىشە ھاوولائىي پلە
دو بوو، پىيان ناخۆشە وا دەللىن، ئەي ئەو
پىوەرە پلە دوويى نەبى، چىيە؟، بەلای مەو
ئەو پلەي سىيەمىشە.. تۆ لەگەل ئەو ھاوپى
ھونەرمنەدە كورد و ەرەبانە لە كافىترىاي
ئىزگە دادەنىشتى، يان دەچوونە چاىخانەكەي
ئەو بەرى ئىزگەو لە سالىھىيە؟
خەلىل موراڧ وەندى: ئەو پۆزەي تۆماركردنى
گۆرانىم ھەبووایە، پۆزىكيان بۆم دەستنىشان
دەکرد، دەيانگوت ئەو پۆزەت بۆ ديارىكراو، تۆ
كە دىي بۆ ئىزگە، سەعات ئەوئەندە وەرە.
پامان: پىش تۆماركردنى گۆرانىيەكە، بۆ تۆماركردن
و مەشق و پامان دەچووي؟
خەلىل موراڧ وەندى: بەللى.

پامان: ئەو مەشق و پامان چەند پۆزى
دەخاياند؟
خەلىل موراڧ وەندى: مەن بە يەك پۆز گۆرانى
خۆم تۆمار دەکرد، دوا نەدەكەوتم، ھەندىك جار
ئەگەر ئاوازهەكان زەحمەت بوونايە، پۆزەيەكەم
لەگەل دەکردن، لە پى دەيانگوت ماندوو بووين،
سەبەينى وەرەو، يان حەفتەي ئايىندە لە فلان
پۆز وەرەو، لەو ئىزگەيە دەردەسەرى زۆرمان
دى.
پامان: بەللى، ئەو بارودۆخىكى ناخۆش بوو،
ئەو سەردەمە ئىشكردن قورس بوو، وەكو ئىستا
نەبوو ھەموو شتىك ئاسان بى.. باشە ھۆيەكەي
چىيە كە تۆ بە يەك جار گۆرانىيەكەت تۆمار
دەکرد، لەبەر ئەو بوو گۆچكەيەكى مۆسىقيت
ھەبوو، بە باشى لەگەل مۆسىقا دەپۆيشتى و
نەشازت نەکردوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: تەقريبەن، ئەمە وایە.
پامان: يان لە مەقامەكان شارەزا بوويت و

خه لیل موراډ وهندی: نازانم بۆ نایه نه وه بیرم، زۆر له میژوه.

پامان: ئه وجا تۆ ده زانی چی بکه، ئه وه ئیستا ناوه کانت له بیر نییه، دوا یی که به بیرت هاتنه وه ده یخینه جیی خۆی، ئیستا سیپاره یه ک، ده فته رۆکه یه کت ده ده می، ده فته رۆکی چکۆله و قه له میک له لای خۆته وه دانئ، که شتیکت به بیر هاته وه، یه کسه ر بینووسه، بۆ ئه وه ی جاری داهاتوو که دانیشترین ئه وه ی تۆمارت کردوون پیمی بلئ، ده نا ئه گه ر ناوی سئ که س بلئی و دوو که س نه لئی، ئه وه گله بییمان لئ ده که ن.. تۆ له و کاته ی که له به غدا بووی، موچه خۆری ئیزگه ش نه بووی، ئه ی چۆن و به

خه لیل موراډ وهندی: «شیرینه که م» ئه وه له ئیزگه ی کوردی ده رده سه ری هه لده سووپا، به بی موچه چۆن

پامان: ئه دی ناوی ئاوازه که ی هونه رمه ندانی عه ره ب، زۆر له به پڕوه ده چووی؟ خه لیل موراډ وهندی: ئه و کاته خه لیل موراډ وهندی: هی هونه رمه ندانی کورد زیاتر مامۆستا بووم.

پامان: مامۆستای ناوه ندی، یان سانه وی بووی؟

خه لیل موراډ وهندی: مامۆستای سانه وی بووم.

پامان: که له به غدا به شی کوردی و دبلۆمی بالآت ته واو کرد، له به رنامه ی خویندنی سانه وی، ئه و پۆزگاره زمانی کوردی هه بوو بیلئیته وه؟

خه لیل موراډ وهندی: به لئ، له شه شی سانه وی یه ک وانه هه بوو.

پامان: ئه وه زیاتر له سالانی هفتاکانه؟ خه لیل موراډ وهندی: به لئ.

پامان: له بهر ئه وه ی له پڕککه و تننامه ی ١١ ئادار، زمانی کوردی وه ک زمانیکی په سمی ناسیندرا بوو، پڕیار درابوو زمانی کوردی، له

پامان: چهند ئاوازه، به ژماره پیمان بلئ؟ خه لیل موراډ وهندی: له سئ زیاتره، وا بزنام چواره.

پامان: ئه وه ئاوازه کانی (م. عه لی مه ردان) مان زانی، ئه دی محمه د قه دری چهند ئاوازی بۆ دانای؟

خه لیل موراډ وهندی: به شی محمه د قه دری دوو دانه بوو.

پامان: زه حمه ت نه بی ناوه کانی دی بلئ. خه لیل موراډ وهندی: ئیستا ناوی کیمان برد؟

پامان: گوته محمه د قه دری، دوو ئاوازی بۆم داناه.

خه لیل موراډ وهندی: «شیرینه که م» ئه وه له ئیزگه ی کوردی ده رده سه ری هه لده سووپا، به بی موچه چۆن

پامان: ئه دی ناوی ئاوازه که ی دیکه یه ت له بیر ماوه؟

خه لیل موراډ وهندی: نا، هونه رمه ند وریا ئه حمه د ئاوازی بۆم داناه.

پامان: م. وریا ئه حمه د چهند ئاوازی بۆ دانای؟

خه لیل موراډ وهندی: هی ئه ویش وایزانم سئ، یان چوار بوو، «شیرینه که م» و...

پامان: نا، ئاخه ئیستا گوته «شیرینه که م» ئاوازی (محمه د قه دری) یه، ئیستا ئیمه باسی

م. وریا ئه حمه د ده که یه، با تیکه لی نه که یه. خه لیل موراډ وهندی: پاست ده که ی.

پامان: گوتم م. وریا ئه حمه د چهند ئاوازی بۆ دانای؟ یان چوار بوو؟

خه لیل موراډ وهندی: کاکه چل، په نجا ساله ئاوازی بۆم داناه.

پامان: هه قته، له میژوه، ئه ی بیجگه له و، کچی دیکه ئاوازی بۆ دانای؟



هەولێر، (مالی هونەرەند پزگار خوێشناو)، ٢٤/١٢/٢٠٠٩،
لە پاستەو: خەلیل موراو وەندی، باکووری، لالۆ
پەنجەر.

پامان: یان لە پووی هونەرییەو دەرفەتی
پیشکەوتنی زیاتری تیدا بوو؟
خەلیل موراو وەندی: بەلێ، لە پووی هونەرییەو
پیشکەوتوتر بوو، ئاستی کەسەکان زیاتر بوو.

پامان: لەبیرمە ئیزگەیی کوردی کۆرسی
هەبوو، قادر ئەحمەد، یەکیک لە دەنگخۆشەکان
بوو، نازانم بۆ هەر بە کۆرس هێشتیانەو و
دەوریان نەدای و ئاوازیان بۆ دانەدەنا بیلی،
ئەو دەنگخۆشە هەر کۆرس بوو، تۆش لەوێ
کۆرس بووی؟

خەلیل موراو وەندی: نەخێر، کۆرس نەبووم.
قادر ئەحمەد دەنگی تیز بوو، مۆرکەکی
فارسی بوو.

پامان: بەلێ، دەنگیم بەدڵ بوو، دەچوووە
سەر هەوای فارسی، وابزانم جەلال کۆچەریش
هەر کۆرس بوو، وا نەبوو؟
خەلیل موراو وەندی: بەلێ.

پامان: ئەوانە بەرەسمی لەوێ مووچەخۆر
بوون؟

خەلیل موراو وەندی: بەلێ، (ئەحمەد شیخالی)یش
کۆرس بوو، (پەق)یشی لێ دەدا.

پامان: ئەوەش دەنگی خۆش بوو؟
خەلیل موراو وەندی: نا، دەنگخۆشەکیان

تەک زمانی عەرەبی، لە هەموو قۆناغەکاندا
بخویندری، لەوانە یە ئەو کاتە بووی وانی
کوردیت گوتبێتەو؟

خەلیل موراو وەندی: بەلێ، ئێمە ١٩٧٣
خویندیمان تەواو کرد، سالی ١٩٧٥ یش دبلۆمی
بالام تەواو کرد.

پامان: دیارە وانه گوتنەو کەت کەوتوو تە ناو پاستی
سالانی هەفتاکان، ئەو دامەزراندنە کەت سالی چەند
بوو؟

خەلیل موراو وەندی: دامەزراندنە کەشەم کەوتە
سالی ١٩٧٥.

پامان: دوا تەواو کردنی دبلۆمە کەت لە سالی
خویندنی ١٩٧٤ - ١٩٧٥، لە سالی ١٩٧٥ یە کسەر
دامەزرای؟

خەلیل موراو وەندی: بەلێ، ئاخەر سالی
١٩٧٣ بە کالۆیۆسم تەواو کرد، ١٩٧٥ دبلۆم
تەواو کرد، وانه گوتنەو کەم کەوتە دوا ئەو
میژوووە، چونکە دبلۆمی بالای خرایە سەر.
پامان: دوا ئەو دامەزراندنەت بە (٥) سال،
هاتیتە شاری هەولێر؟

خەلیل موراو وەندی: بەلێ.
پامان: باشە بۆ سەرەتا بریارت دا لە بەغدا بژی
و دابمەزری، بۆ یە کسەر نەهاتیتەو کوردستان؟

خەلیل موراو وەندی: ئێمە ئەوەندە لە کوردستان
نەژیابووین، پتر حەزمان لە بەغدا بوو، حەزمان
لە جیهانیکی تر بوو.

پامان: هۆیکەکی چ بوو؟
خەلیل موراو وەندی: چیت عەرز کەم.

پامان: لەوانە یە لەبەر ئەو بووی بەغدا
ئیزگەیی لێ بوو و دەستت بە ئیزگە و تۆمار
کردن گەییو.

خەلیل موراو وەندی: مامۆستایەتی و وانه گوتنەو شە
تیدا بوو.

قادر ئەحمەد بوو.

پامان: گوتت مووچەيان ھەبوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلى، ئەوان لەسەر ئۆزگە مووچەيان بۆ ېرابووئەو.

پامان: ئەوانەى بەرپەسمى لەسەر ئۆزگە بوون، نازانى ژمارەيان چەند كەس بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: وابزانم چوار كەس بوون.

پامان: ئەو سى كەسمان زانى، ئەى چوارەميان كى بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: جەلال كۆچەر، ئەحمەد شىخالى، قادر ئەحمەد بوون.

پامان: ئەو كۆرسە ئافرەتيان لەگەل نەبوو؟
خەلیل موراڧ وەندى: بەلى، گۆلبەھاريان لەگەل بوو.

پامان: كەواتە چوارەمەكە گۆلبەھار بوو؟
خەلیل موراڧ وەندى: بەلى.

پامان: بىجگە لە بوونى گۆلبەھار، پۆلى ئافرەت لە ئۆزگەى كوردى زۆر لاوازە، بۆ نمونە نەسرین شىروان و گۆلبەھارىك ھەن، ھۆكارەكەى چىيە ژمارەيان كەم بوو؟ ھەر دواكەوتنى كۆمەلايەتى بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: تا پادەيەك ئا، ھەر ئەوەبوو، بەلام كە پىويستى بکردبايە، بۆ گوتنى بپگەيەك، كۆپلەيەك، دووان دەچوون لە بەشى عەرەبى، ئافرەتيان دەھيئا.

پامان: بەلى، ئەو لەگەل ھونەرماندان شەمال سائيب و فوئاد ئەحمەدیش پووى داو، يەكئىك وابزانم ناوى «ئيمان»ە، ئەوەى كە لە گۆرانى «ئەميرەكەم»دا بە يەكەو گۆرانييەكە دەليئن و لە تەلەفزيؤن تۆمار كراو، يەك دوو بەشداریبوونى دووقۆلييان پىكەو ھەيە.

خەلیل موراڧ وەندى: بەلى، «ئەميرەكەم»

گۆرانى فوئاد ئەحمەدە، ناوى ئافرەتەكەم بەباشى لەبىر نەمايوو، بەلام زانيم كى دەليئى.

پامان: گوتم ئەو ناوى «ئيمان»ە، ھيتانى ئەو ئافرەتە عەرەبە، ديارە لەبەر نەبوونى ئافرەتيكى كورد بوو، بۆيە لە ناچارى پەنايان بردووئە بەر ئەو، بەلام نەيتوانيوو پۆحيكى كوردبيانە بداتە ئاوازەكە.

خەلیل موراڧ وەندى: بىگومان.

پامان: باشە، ئەو ئافرەتە كوردانە تا چ پادەيەك ھاوکاری دەكران، پۆزيان لى دەگير، ئاسانكارييان بۆ دەكر، وەكوو گۆلبەھار و نەسرین شىروان و ئەوانى دى؟

خەلیل موراڧ وەندى: ئاھەنگ و بۆنەى كەم دەكر، ئەگەر ئاھەنگيەك لە سەدرولقەنات، يان لە ھۆلى خولد كرابا، ئەو بەشداریيان دەبوو، مائيدە نەزھەت، ھەرچەندە عەرەب بوو، ئەويان دەھيتايە ئاھەنگەكانەو.

پامان: ئاگادارم (ئەحلام وەھبى)شيان بۆ ئەو ئاھەنگانە دەھيئا.. ژيان ئەحمەد، كە ئىستا ناوى بووئە دوكتۆر بەلقيس دۆسكى، ئەويش لە ئۆزگە لەگەلتان بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: نا، كەم لەوئى دەردەكەوت و دەمدى.

پامان: ئەدى دەورى جەمال جەلال چى بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: جەلال كۆچەر؟

پامان: نا، ئەوەى دەليئم لەو چەند سالەى دواييدا كۆچى دوايى كرد، ژەنيارى عووديش بوو، ناو بەناو ئاوازيشى دادەنا.

خەلیل موراڧ وەندى: خەلكى سليمانى بوو.

پامان: بەلى، ئەوەى ھاتوچۆى ئۆزگەى كورديشى دەكر؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلى، دەيناسم، ئەو كەم دەھاتە ئۆزگە، چونكە كۆرس و مۆرس

نه‌بوو، كه ده‌هات زياتر گورانيي تۆمار ده‌كرد. پامان: ده‌زانم، ئيشه‌كه‌ي پتر گورانيگوتن بوو، به‌لام ده‌هات، گورانيشي هه‌يه، ئاوازه‌كاني زياتر مۆركيكي عه‌ره‌بيي پتوه دياره. خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ.

پامان: ئه‌ي عوسمان شارباژيري، پتوه‌نديت له‌گه‌لئ هه‌بوو؟ خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ.

پامان: له‌ به‌غدا ده‌تبيني؟ خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ.

پامان: پتوه‌ندييه‌كه‌تان چۆن بوو؟ هه‌نديك باسي بكه. خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: ئه‌و حه‌زى له‌ ده‌نگى من بوو، ده‌يگوت ئه‌م گورانييه‌ بلئ، ئه‌وه‌يان بلئ، يان ده‌يگوت به‌يانيش ليرهم، ده‌چين بۆ جئيه‌ك، ئه‌وها خۆمان بين و ئاوازه‌دانه‌ره‌كان حه‌زيان نيين.

گوراني بلئين. زۆرجار ده‌يگوت ئه‌و ده‌گرد ئاوازم بۆ دابئين، گورانييه‌ ده‌زانى؟ ئه‌وه‌يان ده‌زانى؟ تا بايه‌خ به‌ ئاوازه‌كانيان بدرئ.

زياتر له‌ يه‌كتر بينينه‌كاندا گورانيي پئ ده‌گوتم. پامان: كه‌واته‌ ئه‌ويش له‌ ئاهه‌نگه‌كاني به‌غدا به‌شدار ده‌بوو؟ خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ.

خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ. پامان: ئاهه‌نگه‌كان زۆرتر ئاهه‌نگى كوردى بوون؟

خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ. پامان: ئه‌و قسانه‌ هه‌ي سالانى پئكه‌وتنى (١١)ى يازده‌ي ئاڊاره، هه‌ي ئه‌و كاتانه‌يه‌ كه ئه‌ويشى تيدا به‌شدار ده‌بوو؟

خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ، له‌ بۆنه‌كاني ئه‌و سالانه‌دا به‌شدار ده‌بوو. پامان: (م. باكوورى)يش به‌شدار ده‌بوو؟

خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ، ئه‌ويش به‌شدار ده‌بوو.

پامان: ئه‌وه‌ زانيمان فوئاد ئه‌حمه‌د و ته‌حسين ته‌ه‌ي تيدا بووه، دياره (م. باكوورى)يشي تيدا بووه، تۆش له‌وئ به‌شدار ده‌بوو، باشه، به‌ به‌شداربوونى گورانييئى ناسراو، گورانيي باشتان له‌ ئاهه‌نگه‌كاندا پئشكه‌ش كردوو؟

خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: شه‌وكه‌ت په‌شيديش بوو، (شه‌وكه‌ت)يكي ديكه‌ش هه‌بوو. پامان: شه‌وكه‌ت توفيق ده‌لئى.. تپه‌كه‌ش تپيى ئيزگه‌ بوو؟

خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ. پامان: ژه‌نياره‌كان زۆربه‌يان عه‌ره‌ب بوون؟

خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ. پامان: بۆيه‌ پۆحيه‌تى كوردى له‌ ژه‌نينا ژه‌نياره‌كاندا زۆر لاوازه، ئه‌وانه‌ په‌نجه‌يان كوردى

نيين. خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ، بيچگه‌ له‌ وه‌ش، ئه‌و ئافره‌ته عه‌ره‌بانه‌ ده‌هاتن، گوراني كوردبيان ده‌گوت، به‌ پپچه‌وانه‌شه‌وه‌ ئافره‌تى كورديشيان ده‌برد بۆ گوتنى بره‌گه‌يه‌ك له‌ گورانييه‌كى عه‌ره‌بى.

پامان: له‌و ئاهه‌نگانه‌ي له‌ به‌غدا، به‌ بۆنه‌ي نه‌ورۆز و جه‌ژنه‌ نه‌ته‌وه‌يى و نيشتمانىيه‌كاني كوردستان ساز ده‌كران، گورانييئى عه‌ره‌بيشيان هه‌ناوه؟

خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: به‌لئ. پامان: كئ و كئيان ده‌هه‌تايه‌ ئاهه‌نگه‌كانه‌وه؟

خه‌ليل موراڊ وه‌ندي: زياتر ياس خزر و فازل عه‌واد بوون. پامان: وابزانم سه‌لاح عه‌بدولغه‌فوور و ئه‌وانى دى، هه‌ي ئه‌و سالانه‌ي دوايين، ئه‌وانه‌ فريا نه‌كه‌وتن به‌شدار بن؟

خەلیل موراڧ وەندى: زۆر كەم.

پامان: سەعدوون جابر، رىياز ئەحمەد، حەسەن نەمەى تىدا بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلى، حەسەن نەمە دەهات.

پامان: «نخل السماوة» و ئەو گۆرانىانەى دەگوت؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلى.

پامان: قەت جارېك نەهاتووى لە ئاھەنگەكانى شارى ھەولېر بەشدار بى؟ چونكە لە ھۆلى گەل زوو ئاھەنگ دەكرا.

خەلیل موراڧ وەندى: بەلى، دەهاتم.

پامان: ھەر ئەو سالانە دەهاتى؟

خەلیل موراڧ وەندى: جارېك هاتم، ئەوجارە لەگەل تىپى ئىزگە و فوئاد عوسمان بوو.

پامان: فوئاد عوسمان خەلكى كوئى بوو، خەلكى لای كەركوك بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: نەخېر، خەلكى ھەولېر بوو.

پامان: توركمانى ھەولېر بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلى.

پامان: ئىو بە بۆنەى چى هاتن گۆرانىتان گوت؟

خەلیل موراڧ وەندى: تىپى ئىزگە ئىمەى ھىئا، پېنج شەشېك بووین.

پامان: سالى چەند بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: سالى ۱۹۷۶، يان ۱۹۷۷ بوو.

پامان: دواى نەسكۆى شۆرش بوو، بە بۆنەى چىيەو بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: ئاھەنگىكان بۆ خەلكى ھەولېر كرد.

پامان: ھىچ بۆنەىك نەبوو، تەنیا ئاھەنگىكى

ئاساىى بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلى.

پامان: ئاھەنگ لە پېنناوى ئاھەنگ بوو، ديارە ھىچ شتىك لە ئارادا نەبوو، بۆ نمونە جەژنى نەورۆز، يان بۆنەىكى تايبەت ھەبوو، كە ئەوان بە ناخېريان نەورۆزىان ناو لى نابوو «عيد الشجرة»، يان «عيد الربيع»، بە جەژنى بەھار و دار و درەخت ناويان دەبرد.

خەلیل موراڧ وەندى: بۆنەىك ھەبوو، بەلام من لەبىرم نىيە.

پامان: ھەر ئەو جارە هاتى بۆ ھەولېر؟

خەلیل موراڧ وەندى: نا، زۆر جارى دى هاتووم.

پامان: ئەدى لە ھەولېر چەند جارى دى بەشدارىى ئاھەنگت كرد؟

خەلیل موراڧ وەندى: دوو سى جار بۆ ئاھەنگ هاتووم.

پامان: ئەو زانىمان جارېك لەگەل فوئاد عوسمان هاتى، جارەكانى دى لەگەل كى دەهاتى؟ خەلیل موراڧ وەندى: بەلى، جارېك لەگەل فوئاد عوسمان هاتم.

پامان: جارەكانى دى لەگەل كى هاتى؟ خەلیل موراڧ وەندى: لەگەل عىسا بەروارى، گۆلبەھار و بەشار زاخولى هاتم.

پامان: ئەى لەگەل ئەو دوو براىە ئەياز زاخولى و ئەردەوان زاخولى، ھىچ ئاشناىەتت ھەبوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلى، بەلى، ئەو لە بەغدا ناسىم.

پامان: ئەو دوو براىە دەنگيان زۆر خۆش بوو، بەدابخەو زوو مردن، ئەوانە ھاوړېت بوون؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلى، ئەوجا ئەياز زاخولى نەخۆش كەوت و مرد.

پامان: زۆرى نەبرد ئەردەلەن زاخۇلى براشى مرد،
ئەوجا قسەمان زۆرە و تەواو نابى، پرسىيارەكان
زۆرن، وەك زەردەوالە لەلام دەورووژىن، ئىستا
كەمىك باسى ئىزگەى كوردىمان كرد، باسى
تىپەكەى ئىزگە، ھونەرمانانى ئىزگە، بە كورد
و ەرهەبىانەو، كۆمەلەك شتى دى ماون، لەوانە
قۇناغەكانى زانكۆ كە لە بەشى كوردى خويندووتە،
دوایى چى تریشت بەخەيالدا ھات، لە چوارچىوہى
ئەو قسانەمان كە بەبیرت ھاتنەوہ پىم بلئ، ئەگەر
زانیت بارودزخى تەندروستیت باشە، تەلەفۇنم
بۆ بکە، خۇم دیمەوہ لات و ئیشەكانمان تەواو
دەكەين.. بە پای تۆ ئەو ئیشانەى ئیمە دەيانكەين
چۆن؟ ئەوہى دەیکەين پىت باشن؟

خەلیل موراڧ وەندى: ئەوہى ئىوہ دەیکەن،
كارى زۆر باشن.

پامان: ئەوہى ئیمە دەیکەين، كە لەگەل
زۆرىەى ھەرەزۆرى ھونەرمانەكان گەتوگۇمان
كردووه، ئەوہى كە نەمكردووه ھەر ئەوہیە فریای
نەكەوتووم، لەوانە مامۇستایان: ەلى مەردان،
محەمدى ماملئ، تەحسین تەھا، ئەگینا لە
ھۆمەر دزەیی و فوئاد ئەحمەدوہ بیگەر، ھەتا
ھەموو ھونەرمانانى ھەولێر، سلیمانى، دیوى
ئەودىو ناسرى پەزازی، ەباس كەمەندى و ەزیزى
شاھروخ، لەگەل زۆرىەیان گەتوگۇمان كردووه،
ئەوانەى سلیمانى و ھەولێر، یان سلیمانى كەرىم
كaban و ھەمەى نێرگزی تىدايە، بەشى ھەرە
زۆرى گۇرانبیژەكان قسەمان لەگەلیان كردووه،
ئەوہى كە فریای نەكەوتووین، ھىی ئەوہیە
زووتر بەر پەحمەت خودا چوونە، بۆیە ھەستم
كرد كەموكووپىيەكى گەرەیە گەتوگۆ لەگەل تۆ
نەكەين، تۆ پىت باشە ئەو كارانە دەكەين؟

خەلیل موراڧ وەندى: من نەك ھەر پىم باشە،
بگرە وانەيەكم دەداتى، پىداجوونەوہیەكى زیندووه

بۆ ئەو كەسانەى نەماون، ئەوجا پووبەپوو بیروپا
و میژوو و پووداوەكان، لە كەسەكە وەردەگرى و
ھەمووى لە جىى خۆى دادەنئى و لە زەمەنى
خۆى پىشكەشیان دەكەى، شیوازەكەشت ھەتا
بلىى كورد گوتەنى لایقى كەسەكەيە.

پامان: ئەوہى پۆژنامەنووسان بە گشتى،
ئەوانەى كە پىیان دەگوترى «پۆژنامەنووسى
سەفەرى»، پۆژنامەنووسى سەرپىتى، یان ئەوانەى
ئیش ھەلدەكپووزىن و دەیانەوئ ھەر چۆنكە پىك
بئ، چوار پىنچ پرسىيار دەھىنن، كە زۆرىەیان
كلێشەیین، دەینێرن بۆ ھونەرمانەك، نووسەرىك،
ئەوانیش بە ئیمیل بە چەند دىپرىك وەلامى
دەدەنەوہ، ئەوہى ئیمە بە گەتوگۆى پووبەپوو،
كەسەكە دەدوینن، پرسىيارىش پرسىيار پادەكێشى،
ئەوہش بە مانای وشە گەتوگۆیە، ھەفەئین كە
بەرانبەر حیوارى ەرهەبىیە، ھەفەیقىنەكە چىیە؟
تۆ جارى وا ھەيە بیروپایەك دەدەى، گەتوگۆى
لەگەل دەكەى، لە ھەندىك شوپن كە پرسىيارىكم
كردووه، كە وەلام دەدەیتەوہ و قسەيەك دەكەى،
پرسىيارىكى دى دىنئتە پىشەوہ، پرسىيارەكە خۆى
دەسەپىنئ، ئىتر بەو شیوہیە گەتوگۆیەكى زیندوو
دەردەچئ، خوینەرىش ئەو شیوازەى پى خۆشە،
بە تاییەتى كە دەیەوئ ھەندىك وردەكارى لە
ئەزموون و تەمەن و ویستگەكانى ژيانى نووسەر و
ھونەرمانەكە بزائى.

خەلیل موراڧ وەندى: وەك كورد دەلئ قسە
قسە دىنئ.

پامان: قسە قسە پادەكێشى، بۆیە ئەو گەتوگۆیانە
پووبەپوو گرنگترن، لەپیش ھەموو شتىكەوہ
پاستگۆیى تىدايە، دووھمىن ەفەویەتى تىدايە،
سىيەم ھەندىك پوودا و میژوو و بیروپا ھەن
لەناو خەيالئدا نووستوون، بەلام بەھۆى گەتوگۆ و
پرسىيارەكانەوہ بەئاگا دىن و دەھانئىنە پىشەوہ،

با ئەمپۇر لەو ھەزەتەر ھىلاكت نەكەم.

خەلىل موراڧ وەندى: دەستەكانت خۆش بىن.

پامان: ئەمپۇر جارىكى دى لە مالى ھونەرمانەندى
خۆشەويست خەلىل موراڧ وەندى، بە دىدارى
گەيشتمەو، دواى ئەو ھى پىشتەر چەند جارىكى
دى قسەمان لەگەل كەردىبو، بۇ درىژەدان بە
قسەكانمان بە دىدارى گەيشتمەو بۇ ئەو ھى
ھەندىك زانىارى دىكەى لى وەرىگرم.. ئىمە
لە قۇناغەكانى خويندنتەو ھىتامان، لە بارەى
قۇناغى سەرەتايى قسەت بۇ كەردم، ئەوجا
باسى مامۇستاكانت بۇ كەردىن، مامۇستايانى
ھەموو وانەكانت، بە تايىبەتى وانەى ھونەر و
سرود، دواىى چووينە سەر قۇناغى ناوہندى
و دواناوہندى (سانەوى)، ئەوجا ويستت باسى
بەشى كوردىى كۆلپىژى ئادابى زانكۆى بەغدا
تەواو بەكى كە لەوئى وەرىگىراى، ئەوسا كورد
بە شىوہەيكى گشتى وا بوو، لەبىرمە ئەگەر
خىزانىك دەولەمەند نەبووايە، دەستكورت
و ھەزار، يان گوزەرانىان مام ناوہند بووايە
حەزىان دەكرد مندالەكەيان بچىتە خانەى
مامۇستايان، يان لە شوپىنكى وا وەرىگىرئ و
زوو خويندن تەواو بكا و دەستى لە ناننىك گىر
بى و دامەزرى و بىى بە مامۇستا، بۆيە زۆر
جار خەون و ئاواتى تەواو كەردى خويندنى بەرز
و زانكۆ لەلاى ئەم مالانە نەبوو و بۇ ھەموو
كەس نەلواو لە زانكۆ بخوينئ، ديارە تۆش
لە خىزانىك نەبووى دەولەمەند و دەستپويشتوو
بووين، بەلام حەزت كەردوو بچىتە زانكۆ
بخوينئ، ئەمە چۆن بوو؟

خەلىل موراڧ وەندى: پاستە، ئىمە دەولەمەند
نەبووين، بەلام ئەو ھەندەمان ھەبوو پىى بەپىوہ
بچىن .

پامان: ھەر ئەو ھەندەى كە پىى بژىن، ژيانىكى

ھاكەزايى، ئەوجا زەمانى زوو خىزانەكان منداليان
زۆر بوو، ھەر خىزانىك بە لانى كەم حەوت
ھەشت مندالى ھەبوو، ئەگەر دە و دوازەى
نەبووئ، بۆيە ويستويانە مندالەكانيان بە ھەر
جۆرىك بى، بە زووترىن كات بگەنە ناننى خويان
و دامەزرىن، ئەوجا مامۇستايەتى، يان وەزىفەيكى
ئاسايى بووئ، نازانم ھىى تۆش ھەر ئەو ھەبوو؟
خەلىل موراڧ وەندى: بەلى، ھىى ئىمەش ئەو ھە
بوو، ھەتا دەستمان بە ئىشكى تازە بگات.

حسین وەندى (پورزاي): بۇ بەپىوہچوونى
ژيانى ئەو، چونكە من كارى بازىرگانىم دەكرد،
پۇژانە نىو دىنارم دەدايئ، ھەروہا ئۆتۆمبىلەكەى
خۆش دەدايئ ھاتوچۆى زانكۆى پى بگات، پۇژانە
نىو دىنارەكەم بۆى دەخستە سەر دەشبوولئ
ئۆتۆمبىلەكەو.

پامان: ئىستا خۆت لە كۆيى ھونەردا دەدۆزىتەو؟
خەلىل موراڧ وەندى: ھونەر لكوپۆپى زۆر،
بەتايىبەتى لە ھونەرى گۇرانى ئەو ھەمان دەست
كەوتووہ بلپىن، كە لە كۆپوہ ھاتووين و
گەيشتويىنەتە كوئ.

پامان: خۆت حەزت لە بەشى كوردىى كۆلپىژى
ئاداب بوو، كە بۆى چووى، يان لە مالەوہ
ھانىيان داى بچىتە ئەو بەشەوہ؟

خەلىل موراڧ وەندى: خۆم حەزم لى بوو،
لەو سەردەمەدا ھەرچىيەك پىك بەكەوتايە
پەنامان بۆى دەبەرد، بەندەش پىم باش بوو
لەپال خويندەكەم لەو بەشەدا، وەك ھونەرى
گۇرانى و ميوزىك خەزمەتلىك بەكەم.

پامان: باسى ئەو كەشوہەوايەى بەشى كوردىى
كۆلپىژى ئادابمان بۇ بەكە، ئەو كاتە كە ئىوہ
گەنج بوون، سياست ھاتە ناو ژيانتانەو؟ يان
پىكخستنى نەپنى و ئىشكەردن لە سياست و
كۆبونەوہ و كوردايەتى كەردن، يان لە پووى

هونه ریبیه وه له کۆلیژ تووشی کئ بووی هاندهرت
بوو بئ بۆ ئه وهی گۆرانی بلّی و له و بواره دا
ئیش بکهی و له ئاههنگه کاندایه شدارای بکهی؟
له بهشی کوردی مامۆستا کانتان هونه رمه ندی
تیدا هه لکه وتبوو؟

خه لیل مورا و هندی: به لّی.

پامان: ئه و مامۆستا هونه رمه نده، یان هونه ردۆسته
کئ بوو؟

خه لیل مورا و هندی: مامۆستا (ئیسحاق) لیکمان
هه بوو.

پامان: کریستیای بوو؟

خه لیل مورا و هندی: به لّی.

پامان: ناوی باوکی نازانی؟

خه لیل مورا و هندی: نایه ته وه بیرم، ئا،
باوکی ناوی پۆلس بوو.

پامان: ئه وه مامۆستای چی بوو؟

خه لیل مورا و هندی: مامۆستای ئینگلیزیمان
بوو.

پامان: مامۆستا ئیسحاق هه زی له ئه ده ب و
هونه ریش بوو؟

خه لیل مورا و هندی: هه زی له هونه ر بوو،
به لّام ته ئیسیریکی وای له سه رم به جئ نه هیشت،
تا جئگه یه ک بۆخۆی بدۆزیته وه و له سه ری
به رده وام بم.

پامان: له گۆرانی، شیوه کاری، موسیقا، هه زی
له چ به شیکی هونه ر بوو؟

خه لیل مورا و هندی: هه زی له گۆرانی بوو.

پامان: ئه و مامۆستایه دهنگی خۆش بوو؟

خه لیل مورا و هندی: نا، به لّام کورترکراوه یه کی
هه بوو، هه تا ئه و کاته ی له کۆلیژ ده رچووین،
هه ر به ده ستمه وه بوو.

پامان: کورترکراوه که چ بوو؟ کتیبیکی دیاریکراوی
کورت کردبووه وه، چی کورت کردبووه وه؟

خه لیل مورا و هندی: نا، زانیاری له باره ی
هونه ره وه کۆکردبووه وه و له خه لکی ده پرسی.

پامان: پێوه ندی به چ لقیکی هونه ره وه هه بوو؟

خه لیل مورا و هندی: به گشتی توێژینه وه یه کی
له باره ی هونه ره وه کردبوو.

پامان: نیازی بوو بیکا به کتیب، یان له
گۆشار و پۆژنامه کاندایه بلّوی بکاته وه؟
خه لیل مورا و هندی: ئه وه نازانم.

پامان: ئه و مامۆستایه بکه ره ئه ولاوه، دیاره
زۆر سوودت لّی وه رنه گرتووه، ئه ی ئه وانی دی
کئ بوون، که مامۆستای وانه ی هونه رتان
بووین؟ ئه وانه چییان بۆتان کرد؟

خه لیل مورا و هندی: ئه وانه زیاتر خه ریکی
ئه ده ب و هونه ری کوردی بوون، ئیتر ئیمه ش
لا به لا شتیکمان لّی وه رده گرتن و تیکه لّی یه ک
ده کران.

پامان: ئه و مامۆستایانه، مامۆستای چ به شیکی
بوون، مامۆستایانی به شی کوردی بوون؟

خه لیل مورا و هندی: له به شی کوردی هه بوون،
به لّام هیشتا به شه که به ته وای له سه ر پّی
خۆی پانه گیرابوو.

پامان: دیاره له به شه که تان وانه یه ک بووه؟
خه لیل مورا و هندی: وانه یه ک بوو، لا به لا
کاریان تیدا ده کرد.

پامان: ئه و کاته حکومه ت پّیگه ی دابوو
بایه خ به هونه ری کوردی بده ن؟

خه لیل مورا و هندی: به لّی، سئ به شی
وانه کانمان کوردی بوون، ده رسمان بکراوه ته چی،
ئه وه به شه کانی دی یارمه تی به شی کوردییان ده دا.

پامان: شیوازی گوتنه وه ی وانه کان، زمانی
عه ره بی، زمانی ئینگلیزی هه ن، ئه و شتانه
ده گوتیته وه، ئه و وانه سه ره کییانه تان هه بووه،
به لّام ئه گه ر مامۆستایه ک خۆی گیانێکی

كوردانهى ھەبوويىت، ئەو ھەيتوانى جار بە جار قوتايىيەكانى ھان بدا بۆ ئەو ھەي باشتەر فيرى زمانى كوردى بن، ئەدەبى كوردى بخويىنەو ھە و خۆشيان بوئ، ھونەرى كوردى پيش بخەن، يان گۆرانى بلين و بۆ ھونەر ھانيان دەدا، ئەو ھەي ئىو ھەش ئەو ھە بوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: بېگومان ئەو ھە بوو، زۆرىە ئەوانەى دەھاتنە لامان، ھەم بەكردەو، ھەم بە دەم و بە قسە، پالپشتى ئەو بەشەيان دەكرد.

پامان: ئاخىر ئەو زەمانە باو ھە ناكەم ئەو جۆرە مامۆستايانە ژمارەيان زۆر بوويى، دواتر لە زانكۆ بەشى كوردىت خويىندو، ژمارەيان زۆرتەر بوو، بەلام كە لە خانەقەين قوتابى بووى، پاشان كە چوويىتە بەغدا و دەچيتە بەشى كوردى، بارودۆخەكە دەگۆرئ و بەرەو باشتەر دەچئ؟

خەللىل موراڧ وەندى: بەلئ، وا بوو.

پامان: تۆ كە چوويىتە بەشى كوردى كۆليژى ئاداب، لەو قۇناغەدا، لە پووى ھونەريەو ھەچ سوودت لئ وەرگرت، ئەو قۇناغە ھەچ سوودى بۆت ھەبوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: نەخىر.

پامان: لە ئاھەنگەكان بەشدار دەبووى؟ ئاھەنگى يەكترناسين، يان بۆنەيەكى نيشتمانى و نەتەو ھەي كوردى؟

خەللىل موراڧ وەندى: زۆر كەم، ئاھەنگەكان بە ژمارەى پەنجەكانى دەست بوون.

پامان: واتە لە ماو ھەى چوار سالاھەكى خويىندت، چەند ئاھەنگىكى سنووردار ھەبوو، بە تايبەتى بە بۆنەى نەووزيىك، يان بۆنەيەكى نيشتمانى؟

خەللىل موراڧ وەندى: ئا، بۆنەيەك نەبووايە ھەچ شتىك نەدەكرا.

پامان: كەواتە زياتر پوويان دەكردە بۆنەى

كوردى، بۆنەى كوردى وەكوو نەووز؟

خەللىل موراڧ وەندى: بەلئ، بەلام زۆر كەم بوو.

پامان: ئەو كاتە يادى نەووز ياساغ نەبوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: نەووللا.

پامان: ديارە ھەر ئەو ھەندە پشتيوانيان لئ كردو؟

خەللىل موراڧ وەندى: ئەى چى.

پامان: كە بېپارت دا بەشى كوردى لە زانكۆ

تەواو بكەى، پيىدەچى ھەز و ئاواتى زياترت بۆ

ئەدەبيات و زمانى كوردى و فير بوون ھەبوويى؟

خەللىل موراڧ وەندى: ھەر واقيع وا بوو،

لە سەرەتاو دەمويست بچمە بەشى كوردى،

ھەرچەندە پرسسيان بە خۆم نەكردبوو.

پامان: تۆ ھەر بە بېروانامەى دەرچوونەكەت و

نمرەكانت لەوئ وەرگيراي؟

خەللىل موراڧ وەندى: بەلئ، بەپيى نمرەكانم بوو.

پامان: زۆر چاكە، بۆ وەرگرتنت لە بەشى

كوردى كوليژى ئادابى زانكۆى بەغدا، ھەچ

تاقىكردەنەو ھەيكى تيدا بوو كە پووبەپوو، شەفەوى،

يان بە نووسين و لەسەر دەفتەر وەلام بەدەيتەو؟

خەللىل موراڧ وەندى: نا، بۆ وەرگرتن ئەو ھەى

تيدا نەبوو، بەلام كە وەردەگيراي، دەمايەو

سەر خۆت، لەوئ چى بۆ زمانى كوردى

دەكەى؟

پامان: مامۆستاكانت لە كۆليژ، ئەوانەى دەرسيان

بە تۆ گوتووەتەو، لەبىرت ماون؟

خەللىل موراڧ وەندى: بەلئ.

پامان: ئەو مامۆستايانە كى بوون؟ ئىستا

ناوكانت بىر دەخەمەو، ئەو ھەى ھەو بوو پيىم بلئ.

دوكتۆر عيزەددىن مستەفا پەسوول لەوئ بوو؟

خەللىل موراڧ وەندى: بەلئ، د. عيزەددىن

مستەفا پەسوول لەلامان بوو.

پامان: دوکتۆر مه عرووف خه زنه دار؟
خه لیل موراد وهندی: به لای، نه ویش وانهی
پیمان ده گوته وه.

پامان: دوکتۆر ئیحسان فوناد؟
خه لیل موراد وهندی: دوکتۆر ئیحسان فوناد
سه رۆک به ش بوو.

پامان: نه و چوار ساله ی خویندن، به نمره ی
باش سه رده که وتی و ده رده چووی؟

خه لیل موراد وهندی: بۆ نمره ی زۆر باش
به بیرم نایه ت، به لام ناستی خۆم پاگرتیوو،
نمره ی باشم هه بوو.

پامان: که خویندن ته و او بوو، هه ستت کرد له و
چوار ساله دا سوودت له خویندنه که ت وه رگرتوو؟
خه لیل موراد وهندی: بێگومان، دوا یی که چوومه
قۆناغه کانی تر، هه موویم کۆ کرده وه، که بریتی
بوو له پوخته یه که خویندن، به لام قورس بوو.

پامان: نه و کاته ی بۆ خویندنی دبلۆمی بالا
چوویت، دیاره نه گهر مووچه یه که، داهاتیکت
نه بێ، ناتوانی درێژه به خویندنه که ت بده ی؟
ئینسان ده بێ بژێوی خۆی دابین بکات، نه و جا
میشکی ساف ده بێ و ده توانی خۆی بۆ
خویندن ته رخا ن بکا؟

خه لیل موراد وهندی: نه و کاته ده رسم به
قوتابیان نه ده گوته وه، یه کسه ر دوا ی ته و او کردنی
خویندنی کۆلیژه که م، که وتمه هه و لای ته و او کردنی
دبلۆمی بالا.

پامان: یه که م جار له کوێ مامۆستا بووی؟
خه لیل موراد وهندی: له چه ند ناوچه یه که
مامۆستا بووم، له وانه ناماده یی فهللوجه ی کورپان
له فهللوجه، له سانه و ییه که مامۆستای کوردی
بووم.

پامان: پیم خۆشه، ناخر نه وه هیی دوا ی
ده رچوونته له کۆلیژی ئاداب و ته و او کردنی

دبلۆمی بالا که ده بیته مامۆستای سانه و ی، ده نا
ده کرایته مامۆستای سه ره تایی.. له به غدا وه کوو
گۆرانی بیژکی ئیزگه وه رگیرای، له پاش نه وه ی
گۆرانیی (خۆشه و یسته که م) ت گوت، تۆ بوویت ه
که سیکی ناسراو له ئیزگه ی کوردی، له بوونه
گۆرانی بیژکی ئیزگه ش مووچه ت نه بووه، به بێ
مووچه ی مانگانه بووه، زۆتر به پارچه کارت
کردوو، واته که گۆرانییه که ت تۆمار کردوو
بیست، بیست و پینچ دیناریکیان پیت داوه،
هه ر نه و نه ده بووه، به لام ده پرسم: ئایا له و
ئیزگه یه دا هیچ جاریک کۆرس نه بووی، له پشت
م. عه لی مه ردان وه ک کۆرس له گه ل قادر نه حمه د
و نه حمه د شیخالی و نه وانی دی نه و کاره بکه ی،
نه و کاری کۆرسه ت بۆ م. عه لی مه ردان کردبێ؟
خه لیل موراد وهندی: نا، من قه ت کۆرس
نه بووم، به لام وه ک گۆرانی بیژکی له گه ل تیپی
ئیزگه، گۆرانیم له گه ل تۆمار کردوون، نه و
ئیزگه یه ی سه ر به به شی کوردیه که بوو،
به لام نه وانه ی له ئیزگه ی کوردی بوون، زۆر له
هونه ری کوردیدا قوول نه بوو بوونه وه.

پامان: دیاره نه وانه زۆریه ی هه ره زۆریان
عه ره ب بوون، له ناو ئیزگه ی کوردی بوون،
بیژگه له م. عه لی مه ردان و محمه د قه در ی
زیاتر کی ت ناسی؟

خه لیل موراد وهندی: محمه د قه در ی له و لا
بوه ستی، شه مال سانیب، هه روه ها مامۆستایان:
(تا هیر توفیق) و (په سوول گه ردی) ش ده هاتنه
ئیزگه.

پامان: نه وانه که بۆ به غدا ده هاتن، زیاتر
به مه به ستی تۆمار کردنی گۆرانی ده هاتن،
ئیترا و ده و ده هونه ر مه ند نه وهر قه ره داغی و
نه داما نی (تیپی مۆسیقای سلیمانی) ده هاتن،
هه روه ها تیپی مۆسیقای باواجی، سه ردانی

ئۆزگەيان دەکرد، تۆ ئەوانەت لەوئ دەدى؟
خەلیل موراڧ وەندى: بەلئ، ئۆزبەى ھەرە
ئۆزبانم لەوئ دەدى.

پامان: ھىچ جارئك عەزىيان نەكردى وەرە
لەگەل ئئمە كار بکە، لەگەل تىپى ئئمە گۆرانى
بئئ، يان ئاوازت بدەنئ؟

خەلیل موراڧ وەندى: قسەكەت جوانە، بەدەگمەن
گوتوويانە ئەو ئاوازە خۆشە بئئ كە لەگەل دەنگت
دەگونجئ، يان ھەندئ جار تاك تاك پئيان دەگوتم
وەرە ئەو ھەمان بۆ بئئ، منىش دەمگوت باشە، بەلام
ھەر ئەو ھەندە بوو، دواتر پئيان نەدەگوتمەو.

پامان: كام تىپە زياتر پئى خۆش بوو لئيان
نزيك ببیتەو، تىپەكانى مۆسىقاي سلئمانى،
باواجى، ھەولئر، دھۆك، كامەيان زياتر خولقيان
دەكردى؟

خەلیل موراڧ وەندى: زياتر تىپى مۆسىقاي
سلئمانى لئم دەھاتە پئش.

پامان: دواچار ھونەر مەند ئەنور قەرەداغى، لە
ئاواز دانان، پئشەكى مۆسىقاي، يان ئامادەكردن،
ژەنين، كامەيانى بۆ كردى؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلئ، ھونەر مەند ئەنور
قەرەداغى لەگەل تىپەكەيان لە ئاھەنگەكاندا،
مۆسىقاي چەند كارئكى فۆلكلۆرى بۆ ژەنيوم.
پامان: كام گۆرانىيە بوو؟ ئاوازەكە ھىي خۆى
بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: نا.

پامان: فۆلكلۆر بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلئ، زياتر فۆلكلۆر بوو.

پامان: ناوى گۆرانىيەكەت لەبىر نىيە، گۆرانىيەكە
ناوى چ بوو؟ ئەو ھى كە لە فۆلكلۆرەو بۆى
ئامادە كردى؟

خەلیل موراڧ وەندى: نازانم، وەللاھى ئئستا
لەبىرم نىيە.

پامان: دوايى خۆم تەلەفۆنئكى بۆ دەكەم و
ناوى گۆرانىيەكەى لئ دەپرسم، ئەو ھە گرفت
نىيە (پئوھەندىم پئوھە كەرد، گوتى ژەننىنى
گۆرانى خۆشەويستەكەم و بەو بەو و فۆلكلۆرى
ناوچەى خانەقەين بوو)، بەلام پئم بئئ ماوھى
چوار سالى خويئندنت لە بەغدا، بە دوا سالى
سانەوى و بەشى كوردىيى كۆليژى ئاداب و
سالىكى خويئندنى بالا، ئەو كاتەى كە خۆت
چوويتە بەغدا و خويئندت، ھەموو ئەو سالانە
كەوتنە نئوان چ سالىك و چ سالىك؟

خەلیل موراڧ وەندى: سالى ۱۹۶۵ تا كۆتايى
سالى ۱۹۸۰، نزيكەى (۱۵) سال لە بەغدا مامەو.
پامان: لەو سالانەدا كە لە بەشى كوردى
بووى، لە پووى ھونەرييەو، چالاكەكانت چەند
زيادى كەرد؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلئ، ئەو سالانە
چالاكەكانم لەچاو خانەقەين زۆر زيادى كەرد.
پامان: لەبەر ئەو ھى پئوھەندىت لەگەل ئۆزگە
ھەبوو، قاچئكت لە ئۆزگە بوو، يەكئكت لە
كۆليژ و لەناو ئاھەنگەكان بوو؟

خەلیل موراڧ وەندى: كە لە بەغدا، يان
ھەولئر بووم، ھەر پۆژئك بچووبام بۆ ئۆزگە،
دەيانگوت ئەو خەلیل وەندى ھاتوو و لئريە،
پئشتر پئوھەندييان پئوھە دەكردم و دەيانگوت
لە فلان پۆژ وەرە لامان.

پامان: تۆ كە دەچوويە ئۆزگە، پئشتر كاتئكيان
بۆ دادەناى گۆرانىيان بۆ ببەى و تۆمارى بکەى؟
خەلیل موراڧ وەندى: بەلئ، پئشتر پئم دەگوتن
ئەو گۆرانىيەم بۆ ئامادە بکەن.

پامان: پئشووخت تۆتەى گۆرانىيەكەت بەوان
دەدا؟

خەلیل موراڧ وەندى: بەلئ.

پامان: ئەى شىعەرەكە، دەبوو شىعەرەكەش

خەلیل مۆراد وەندی: لە پووی سوودوهرگرتن لەو کەسانەى کە دەمدیتن، بۆ ئەوێ بزانم چەند دەتوانم لە پووی هونەرپێوه سوودیان لێ وەربگرم.

پامان: مەبەستت لە هونەرمندهکانە؟

خەلیل مۆراد وەندی: بەلێ، هاوێ هونەرمندهکانم.

پامان: ئەوجا تۆ کەى بە یەكجاری هاتیتەوه کوردستان؟

خەلیل مۆراد وەندی: کە شەپى عێراق - ئێران دەستی پێ کرد، کۆتایی سالی ١٩٨٠ بوو.

پامان: بە یەكجاری هاتیتەوه هەولێر؟

خەلیل مۆراد وەندی: بەلێ.

پامان: ئێتر کەوتیتە ئەوێ ببیتە مامۆستای ئامۆژگای ئامادەکردنى مامۆستایان، وا نییه؟

خەلیل مۆراد وەندی: نەخێر، یەكەم جار کە هاتمە هەولێر، لە سانهوی عەنكاوهی كوپان دەستبەكار بووم.

پامان: وانەى مۆسیقات بە قوتابییهكان دهگوتەوه؟

خەلیل مۆراد وەندی: بەلێ.

پامان: سوودت بە قوتابییهكان گەياند؟

خەلیل مۆراد وەندی: بێگومان.

پامان: قوتابیت هەیه لەسەر دەستی تۆ پێگەیشتبێ و ناوی دەرکردبێ؟

خەلیل مۆراد وەندی: بەلێ، زۆر قوتابی هەن.

پامان: وەكوو كێ؟

خەلیل مۆراد وەندی: لە سانهوی قوتابیم هەن وام لێ کردوون پاش سالیك لەگەڵ كۆمەلێكى دى دەنگ بدەنەوه، هەندىكیش ئاییندهیان لەپێشه، با بزانی کەى نەتیجهمان دەدەنى. پامان: دەكرێ بزانی ئەو قوتابیانهى پیت گەياندن كێ بوون؟

خەلیل مۆراد وەندی: ئێستا لەبیرم نەماون، بەلام زۆرجار لە پێگەوبان پێكەوتى هەندىكیانم کردوو و خۆیان بە قەرزاری من زانیوه.

پامان: لە ئامادهیى عەنكاوهی كوپان و لە پەیمانگەى ئامادەکردنى مامۆستایان و زانکۆى سه‌لاحه‌ددین و سۆران دەرست ده‌گوتەوه؟

خەلیل مۆراد وەندی: بەلێ.

پامان: لەو شوێنانە هیچ یەكێك لە قوتابییهكانت لەبیر نییه، پێگەیشتبێ دواى لە بواری هونەر ناوی دەرکردبێ؟

خەلیل مۆراد وەندی: تا پادهیهك لەبیرم نییه.

پامان: ئەى لەگەڵ م. باكوورى و نايف شىخانى چۆن پێك هاتبوون کە لە بنكهى مه‌قام ئیش بكەى؟

خەلیل مۆراد وەندی: لە بنكهى مه‌قام وەكوو چ لایه‌نێك؟

پامان: وەكوو لایه‌نێكى په‌سمى سەر بە وه‌زاره‌تى پۆشنییری، کە بایه‌خى بە کۆکردنه‌وه و ئەرشیفکردنى مه‌قامه‌کانى کوردی دەدا.

خەلیل مۆراد وەندی: ئاخ‌ر ئەوان لەوێ مانه‌وه و دیراسه‌ى مه‌قاماتیان تا سەر برد.

پامان: مەبەستت تا ئەو پۆزه‌ى بنكه‌کیان لێ داخست؟

خەلیل مۆراد وەندی: بەلێ.

پامان: ئێوه لەو شوێنانەى مامۆستا بوون، قوتابییه‌كانتان فێرى مه‌قامات ده‌کرد؟

خەلیل مۆراد وەندی: زۆر كەم.

پامان: لە بنكه‌ى مه‌قام، مه‌قاماتى کوردیتان کۆده‌کرده‌وه و ده‌بووژانده‌وه؟

خەلیل مۆراد وەندی: بەلێ، مه‌قامه‌ کوردییه‌کانمان ده‌ستنیشان ده‌کرد، کە ئەوانه‌ جنسى کوردین، ئەوانه‌ ئەوها و ئەوها و ئەوها.

پامان: ئەوجا دەرڤه‌ت هەبوو کارى لەو جوړه‌ بکەن؟

خەلیل مۆراد وەندی: ئا، بەلێ.

پامان: دەنگى کەسانى شارەزاتان تۆمار ده‌کرد؟

خەلیل مۆراد وەندی: بەلێ، زۆرمان لێ تۆمارکردن.

پامان: ئەو دەنگانە ماون؟

خەللىل موراڧ وەندى: چىت عەرز بىكەم، من ئاگام لىيان نەما.

پامان: لەناو مەقامەكان دەنگى خۆشتى تىدايە؟

خەللىل موراڧ وەندى: بەلى، بىگومان.

پامان: ئەوانەى ئاوازى بۆيان داناو، لە ھەولپىر، يان لە بەغدا و خانەقىن كۆ بوون؟ خەللىل موراڧ وەندى: ئەوانە ھەم لە خانەقىن و ھەم لە ھەولپىش بوون، بەلام لە ھەولپىر ژمارەيان كەم بوو.

پامان: ھىچ ناوئىكت لەبىر نىيە، لەوانەى ئاوازى بۆ داناون؟

خەللىل موراڧ وەندى: ئەوانەى لەو دوا دوايانە ناويان دەھات.

پامان: ھەك زىاد ئەسەد و ئەوانى دى؟

خەللىل موراڧ وەندى: ئا، بەلى.

پامان: لە دەنگى ئەو لاوانە كامىانت پى خۆشە، بە بەردەوامى كۆى لە كامىان دەگرى؟ خەللىل موراڧ وەندى: چىت عەرز بىكەم، نازانم بۆىم چى؟

پامان: دەنگى ئەو لاوانەى ھەن كە بەدلىت بىن كامانەن؟

خەللىل موراڧ وەندى: زىاتر ھەز بە دەنگە تىزەكان دەكەم.

پامان: دەنگى نەرمىش ھەن خۆشن، ھەكوو دەنگى عەدنان كەرىم، زىاد ئەسەد، بەھجەت يەحيا، ئەيووب عەلى باشن، ئەم ناوانە دەھىتم ھەكوو ناو بۆ بەبىرھىنانەوھىە، ئەوانە باشن، خەلك دەنگى ئەوانەى پى خۆشە، چونكە دەنگيان پى ئىحساس و پەسەنە. لە ھەموو گۆرانىبىزەكانى پىش خۆت تاهىر توفىق، عەلى مەردان، حەسەن عەلى، پەسوول گەردى و ئەوانە، زىاتر سوودت لە كامىان ھەگرەت؟ وا بزاتم زىاتر

سوودت لە عەلى مەردان ھەگرەت؟

خەللىل موراڧ وەندى: عەلى مەردان جىايە، ئەو لە ئىزگە پىكەو ھەبوو، لە كۆلىز دەچوو ھەلاى و لەگەلم پادەوھەستا، كۆى لى دەگرەت و قسەمى لى ھەردەگرەت.

پامان: ئەى ئەوانى دى، ھىچ سوودت لى ھەگرەت؟

خەللىل موراڧ وەندى: ھەكوو كۆى؟

پامان: ھەكوو ئەوانەى ئىستا ناوم ھىتان، تاهىر توفىق، پەسوول گەردى، حەسەن عەلى، كە زۆر برادەرى ھەردووكمان بوو، چەندان جار لە بەغدا پىكەو ھەدانىشتەمان بوو.

خەللىل موراڧ وەندى: با با، چۆن، زۆر سوودم لىيان ھەگرەتوھ.

پامان: ئاگام لى بوو حەسەن عەلى زۆر لىت نىزىك بوو، ئۆتۆمبىلئىكت ھەبوو ناوى فىات پۆلىسكى بوو، چەند جارلىك شەوانە بە يەكەو ھەدانىشتەن و ئىمەت دەگەياندەو، ئەو ھەت لەبىرە، فىات پۆلىسكىيان پى دەگوت.

خەللىل موراڧ وەندى: بەلى، پەنگى فىات پۆلىسكىيەكەم سەوز بوو.

نەما خانى ھەتا چىرۆكى عىشقى ئىمە دارپۆزى

دەنا ھىشتا لە كوردستان دەژىن زىن و مەمىكى تر

(ھىمەن موكرىيانى)

ئەو دوا و تەكانى بوو، بە داخەو پۆز بە پۆز دۆخى بەرەو خراپى چوو، ئىدى نەمانتوانى درىزە بە قسەكانمان بەدەين، ئەو بوو لە ئىوارەى چوارشەمە، پىكەوتى ۲۶/۱۱/۲۰۲۵، چاوەكانى لىك ناو نەمىنىيەو.